

CALLE MAYOR

420

CONSUMO

La crisis y la cesta de la compra

INDUSTRIA

Yerri inauguró su polígono industrial

DEPORTES

Entrevista a 'Ruper'

ALTA PARTICIPACIÓN EN EL PRIMER DÍA DE LA VÍA VERDE

DÍA DE LA VÍA VERDE
DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO

43

www.revistacallemayor.es



24 DIAS DE FIESTA Y DE PREMIOS.
DEL 14 DE SEPTIEMBRE AL 7 DE OCTUBRE
VEN A PEUGEOT, PRUEBA UN MODELO Y GANA UN PREMIO SEGURO.

Infórmate en peugeot.es
Y ADEMÁS BENEFICIARTE DEL
PLAN 4000€ PEUGEOT



24 DIAS DE PRUEBAS VENCEDORAS

Acércate a tu concesionario, prueba el Peugeot que más te guste y prepárate para ganar. Además, podrás beneficiarte del Plan 4000 € Peugeot con descuentos desde 4000 euros. Si te gusta ganar, ven a Peugeot antes del 7 de octubre.

PLAN 4000 € PEUGEOT



PEUGEOT FINANCIACIÓN

Gamma 207 Berlina y SW Consume medio (5,100 kmj) entre 4,3 y 7 Emisiones de CO₂ (g/km) entre 113 y 146.
Gamma 308 Berlina y SW Consume medio (5,100 kmj) entre 4,3 y 8,2 Emisiones de CO₂ (g/km) entre 120 y 176.
Gamma 407 Berlina y SW Consume medio (5,100 kmj) entre 6,9 y 8,2 Emisiones de CO₂ (g/km) entre 129 y 176.
Oferta válida para particulares que cumplan con los condiciones del Plan 4000€ gamma Berlina y SW de 300, 308 y 407 matriculadas hasta el 31/10/2009 a fin del Plan 2008 y/o vigencia de la autorización administrativa (si que entre octubre). *Modelos matriculados Peugeot 308 1.9i sport y Peugeot 307 1.9i sport.

ESTELLA



UNIFAMILIARES



VIVIENDAS LIBRES DE 3 DORMITORIOS



VIVIENDAS LIBRES DE 2 Y 3 DORMITORIOS

OTEIZA

UNIFAMILIARES PRECIO TASADO (V.P.T.)



115,35 m² útiles de vivienda + 43,92 m² útiles de bajera



CONSTRUCCIONES
SANZ DE ACEDO, S.A

C/ Gustavo de Maeztu, s/n
31200 ESTELLA

Tel.: **948 55 09 74**



04



09



11

Crisis y la cesta de la compra

Varios son los temas que centran el nuevo número de Calle Mayor. En el apartado Actualidad, le presentamos un reportaje sobre la crisis y la cesta de la compra, sobre los nuevos hábitos del consumidor y la problemática del hurto en los supermercados y medianas superficies. En Cultura-Sociedad, destacamos el tema de portada: el éxito logrado en la celebración del primer Día de la Vía Verde, que abre boca para la nueva edición en Estella del 11 de octubre.

Ya en Deportes, podrá conocer más a fondo al nuevo jugador del C.D. Osasuna, el ayeguino Roberto López 'Ruper' tras su salto profesional a Primera División. Todo esto y mucho más en las siguientes 48 páginas con las noticias y acontecimientos más importantes de la última quincena.

¡Volvemos en quince días!

☞ CALLE MAYOR



12



16



21



24



30

CALLE MAYOR
 Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
 Dirección
 C/ García El Restaurador, 10-2º D
 31200 ESTELLA NAVARRA
 Teléfono
 948 55 44 22
 E-mail:
 cm@callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
 Redacción M^ª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin / Paula Alén Valdés
 Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
 Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
 Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
 Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito
 Publicidad Departamento comercial de Calle Mayor
 Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

420

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS



09

COMIENZA
LA CAMPAÑA
ANTIGRIPAL



10

INAUGURADO
EL POLÍGONO
INDUSTRIAL DEL
VALLE DE YERRI



12

PRIMERA
JORNADA DE
LA VIA VERDE

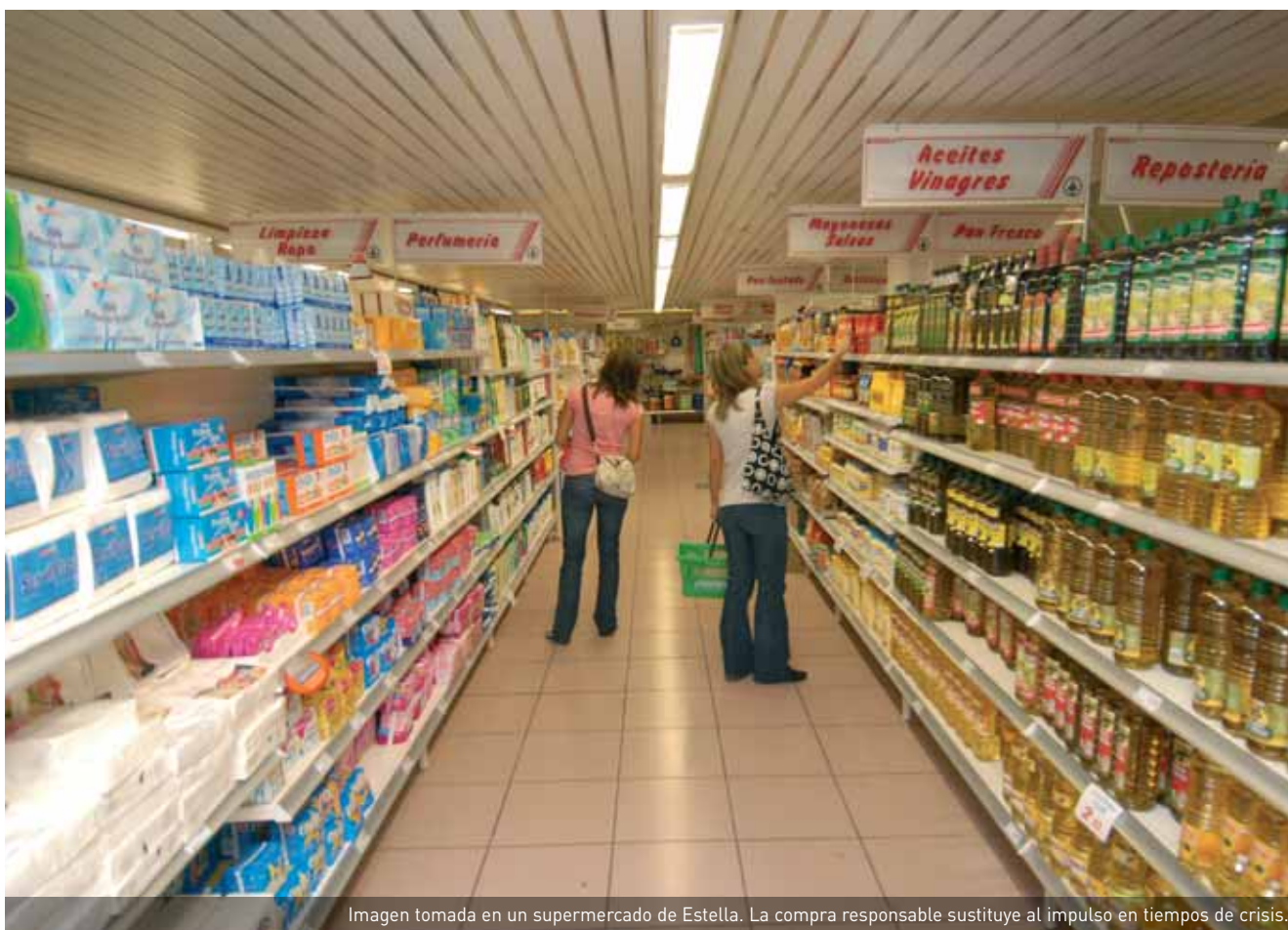


Imagen tomada en un supermercado de Estella. La compra responsable sustituye al impulso en tiempos de crisis.

4

Nuevos hábitos de consumo en tiempos de crisis

EL HURTO O APROPIACIÓN INDEBIDA DE PRODUCTOS SE ACENTÚA EN EL ÚLTIMO AÑO EN SUPERMERCADOS Y MEDIANAS SUPERFICIES

El carro de la compra ha cambiado. La situación económica actual obliga al consumidor a modificar sus hábitos de consumo en las pequeñas y medianas superficies. En estos tiempos que corren, más complicados, las familias optan en gran medida por la marca blanca, renuncian al “capricho”, buscan las ofertas y recurren a una buena lista, reflejo de un consumo responsable opuesto al impulsivo. Estas son las principales prácticas que han percibido, sobre todo en el último año, los responsables de varios supermercados e hipermercados de Estella.



La cesta de la compra se resiente en tiempos de crisis.

Los tiempos de bonanza han quedado atrás para la mayoría de las familias, que se ven obligadas a controlar todos los gastos, incluido el más básico de todos, el de alimentación. Al igual que el resto de localidades de Navarra y del país, Estella lo percibe. En opinión de una de las encargadas de turno del hipermercado DIA en Merkatonoda, se nota y mucho. “Sobre todo se debe a la situación de las familias, pero también influye la proliferación de supermercados alrededor. Además, no se puede pasar por alto que en septiembre coincide la vuelta de vacaciones y el inicio de las escuelas con el desembolso que eso supone”, declaró.

En su opinión, los productos propios de la casa han desbancado a las marcas, tanto a principios como a finales de mes. “Obviamente, la gente sigue consumiendo los productos de primera necesidad, pero en lo que podemos llamar vicios es donde más se controlan”, añade la empleada de DIA.

El consumo responsable gana terreno. La elaboración de listas de compra, no sólo para evitar olvidos, sino también para acotar el gasto, se está convirtiendo en una práctica mucho más habitual, según explica la responsable de Eroski Center, Yolanda Sanz. “En los últimos años hemos vivido por encima de nuestras posibilidades y comprábamos sin pensar, pero ahora es distinto. La lista de la compra se impone y

la gente sólo compra lo que necesita. Las marcas blancas, que son más baratas, se convierten en las preferidas del cliente, por el precio y también por la calidad, ya que los elaboran fabricantes de marca”.

Más que incertidumbre

Los vecinos de Estella y su merindad experimentan la crisis ahora más que antes. “Hasta ahora la crisis era sobre todo ruido e incertidumbre. Hasta el verano la gente ha disfrutado y ha consumido, pero ahora se empiezan a oír casos de paro y está cambiando”, destaca Yolanda Sanz. No en vano, las superficies centran su actividad en campañas de ahorro más agresivas, potenciando el carro del ahorro que pueda beneficiar al consumidor.

Que el cliente busque las ofertas o pregunte a los empleados por las promociones es, ahora más que nunca, una práctica habitual. Esta realidad la percibe no sólo el sector de la alimentación, sino también los establecimientos centrados en droguería y perfumería. Por ejemplo, en IF de Estella, destacan como nueva tendencia la elección de tamaños pequeños en vez de grandes en los productos de más alto precio, como pueden ser los perfumes. A ello se refiere Virginia Goñi, con tres años de experiencia en la tienda. “A muchas personas les preocupa el gasto que van a hacer en el momento, piensan en el día a día, ➔

LA MARCA BLANCA
SUSTITUYE A LOS
PRODUCTOS DE
MARCA EN LA CESTA
DE LA COMPRA
POR SU RELACIÓN
CALIDAD-PRECIO

EL CONSUMIDOR
BUSCA
LAS PROMOCIONES
Y OFERTAS MÁS
QUE NUNCA
Y EVITA LOS
CAPRICHOS





LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS, LAS CREMAS Y PERFUMES SON LOS PRINCIPALES PRODUCTOS OBJETO DE ROBO. LOS ESTABLECIMIENTOS EXTREMAN LA VIGILANCIA



Sección de frutas y verduras en un establecimiento estellés.

por eso prefieren comprar el tamaño de 25 en vez del tamaño de 100”, explica.

Aseguran en IF que, a pesar de que su género lo forman en buena parte artículos de lujo, la crisis se nota, pero menos de lo que cabría esperar. “La gente pregunta por las ofertas y, si no vienen con una marca clara, se dejan aconsejar y se llevan el producto con mejor precio en ese momento. La gente agradece que le informes sobre los buenos precios”, añade la responsable de la tienda en Estella.

Por su parte, el establecimiento de la cadena Schleckner en la ciudad del Ega, con una amplia gama de productos de droguería y perfumería, percibe la contención del consumidor en cuanto al gasto. Esta actitud se manifiesta, al igual que en el resto de superficies, en la elección de la marca blanca y las ofertas. “La gente no gasta como antes. La marca propia es la reina y los caprichos disminuyen. Por poner un solo ejemplo, el chocolate puede conside-

rarse un producto no necesario, pues en vez de comprar cinco tabletas, se llevan dos. Además, la gente compara precios hasta en los productos más básicos, como podría ser el papel higiénico”, cuenta la responsable del establecimiento, Edurne Palacios.

Malas prácticas

El supermercado más veterano de la ciudad del Ega, de la cadena Spar, coincide con el resto de establecimientos en el incremento, en su caso de hasta un 25%, de la marca propia; la eliminación del capricho, y la búsqueda de la oferta. También se encuentran muy sensibilizados por el problema del hurto, que en su opinión, en el último año y como clara consecuencia de la crisis económica, se está incrementado. A finales de agosto, el establecimiento sufrió el robo de 1.500 euros de la caja, y la apropiación indebida de artículos en los pasillos deja de ser anecdótica.



IZARRA
bar - restaurante

Bocatas
pan recién hecho

Menú del día
Platos combinados

948 55 06 78 / 948 55 00 24
C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55
ESTELLA

Instrumentos Musicales
Instrumentos y Discos
Juanto
MUSICA
C/ Mayor, 73 - ESTELLA

La **estrella** de Estella-Lizarra

RIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

Calidad al mejor precio

C/ Nueva, 14 • ESTELLA
T.: 948 55 11 34



La lista de la compra se utiliza cada vez más como un sistema de control del gasto.

R. C. y A.E., responsable y cajera del supermercado, coinciden al afirmar que en la mayoría de los casos no son clientes habituales quienes recurren al hurto, pero que se viven situaciones desagradables. “Se podría entender el robo de alimentos de primera necesidad para comer, pero no de bebidas alcohólicas, cremas o ambientadores, que no son imprescindibles. Esto demuestra que quien roba toma productos que ahora no puede o no quiere permitirse pagar”, declara el responsable de la tienda.

En su opinión, la crisis está afectando al sector de la alimentación más que a otros, y de manera injustificada. Asegura el encargado de Spar que comer hoy en día representa el gasto menos caro de todos. “A veces no queremos privarnos de salir a cenar por ahí y luego decimos que la cesta de la compra está cara. No me parece justo porque comer, gastando con cabeza, no supone tanto dinero. Un paquete de pasta de medio kilo, con tomate, queso y medio kilo de lomo te sale por menos de seis euros para cuatro personas”.

Bebidas alcohólicas, cremas, tintes de pelo, perfumes, e incluso una báscula de baño, son tan sólo algunos de los ejemplos de hurto en varios de los establecimientos consultados. La ausencia de reparo en caso de ser pillados in fraganti, así como la imaginación en muchos casos, permiten este delito. Las grandes superficies extreman la vigilancia y los mecanismos anti robo y retiran los productos de mayor precio para luchar contra el muchos consideran un nuevo hábito consecuencia de la crisis. •



Sección frigorífica de un hipermercado de Estella.

+ MÁS

Consejos de la OCU

Para sacar el máximo rendimiento a la compra, la Asociación de Consumidores OCU ofrece una serie de consejos que conviene aplicar y que la mayoría de consumidores ya han puesto en práctica.

- Planificar las compras con antelación y hacer una lista.
- Pensar en las comidas que se van a preparar a lo largo de la semana. Será una ayuda para ver qué alimentos se necesitan.
- Si es posible, procurar no hacer la

compra con niños. Querrán participar y elegirán los productos con envases y diseños más atractivos.

- No comprar con el estómago vacío. Genera un estado de ansiedad que promueve la compra de productos que en otro momento no se adquirirían.
- A medida que se va llenando el carrito, calcular cuánto dinero se lleva gastado. Esta simple acción probablemente refrenará la compra de caprichos.



CUE propone dos residencias en vez de una única en San Jerónimo

LA COALICIÓN UNITARIA DE ESTELLA DEFIENDE LA EXISTENCIA DE DOS EDIFICIOS DE CARÁCTER PÚBLICO EN VEZ DE UN MACRO-EDIFICIO

La Coalición Unitaria de Estella (CUE), representada por Sergio Casi y Toño Ros, ofreció una rueda de prensa, junto con el parlamentario de Batzarre, Joseba Eceolaza, para mostrar su posición sobre el traslado de la residencia de Santo Domingo al centro de la ciudad. El grupo defiende el traslado de los ancianos de Santo Domingo a dos residencias de titularidad pública que serían San Jerónimo y Santa Clara, en lugar de crear una única macro-residencia en San Jerónimo

Toño Ros explicó que una residencia que unificara Santo Domingo y San Jerónimo no aportaría calidad. Asimismo, de la propuesta socialista que defiende la unión de ambas, CUE no comparte la desaparición de las huertas, la especulación con el terreno que permitiera pagar la ampliación de San Jerónimo ni una mayor urbanización del Sector B. "Nuestra propuesta pasa por firmar un convenio con las monjas de Santa Clara, manteniendo la comunidad religiosa. Además, como el edificio presentaría limitaciones de espacio, proponemos ampliar en un veinte o treinta por ciento la residencia de San Jerónimo para completar".

En cuanto a Santa Clara, CUE explicó que el Plan de Los Llanos ya permite la presencia de una residencia y que, además, las huertas del convento podrían incorporarse al parque para que los ancianos compartieran su vida con los vecinos. "Con



Sergio Casi y Joseba Eceolaza, en rueda de prensa.

nuestra propuesta pretendemos que Estella cuente con dos residencias públicas en vez de una", agregó. Con el desalojo de Santo Domingo, CUE defiende trasladar a su edificio el futuro museo etnológico y, de este modo, completar en San Benito el proyecto de ocio y espacio para los colectivos comenzado con la construcción de los cines Los Llanos.

El parlamentario foral de Batzarre Joseba Eceolaza criticó que el proyecto de residencia, incluido en el Plan Navarra 2012, no haya avanzado nada. Por ello, preguntaría en la próxima sesión parlamentaria sobre el traslado de la residencia de Santo Domingo y también sobre el futuro de la residencia de Salud Mental pensada en el Hospital Viejo. •

BREVES I

Garín insta a la oposición a presentar una moción de censura contra la alcaldesa

El concejal no adscrito Jaime Garín instó a los partidos de la oposición a presentar una moción de censura contra la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza. "En tres legislaturas, no he visto Ayuntamiento como éste. Ya no tiene apoyo ni de su propio partido. Hago también un llamamiento a la presidenta Yolanda Barcina para que tome cartas ante esta ingobernabilidad que los estelleses no merecen", declaró en rueda de prensa.

Garín basó su comparecencia en una enumeración sobre las cosas que, en su opinión, se han hecho mal. Entre otros aspectos, criticó que los vestuarios de Merkatondoa estén sin entregar, que el Ayuntamiento conceda todas las obras "al mismo contratista", que se aprueben determinadas obras por decreto de Alcaldía en vez de pasar por Urbanismo, como las obras en el colegio de Santa Ana. El concejal tampoco pasó por alto aspectos relacionados con Cultura, como que todavía no se haya convocado la reunión anual con los gestores de los cines.



Café-Bar ASTARRIAGA
Restaurante - Asador

"una ventana a la Plaza de los Fueros"

Pza. de los Fueros, 12 • T. 948 55 08 02 • ESTELLA (Navarra)





Comienza la campaña de vacunación contra la gripe estacional

SE ESPERA QUE EN NOVIEMBRE LA VACUNA CONTRA EL VIRUS H1N1 LLEGUE A ESTELLA

Desde el 24 de septiembre hasta el 23 de octubre, las personas encuadradas en los grupos de riesgo pueden pedir cita para recibir la vacuna de la gripe estacional y del neumoco. Para cubrir las necesidades de la población del área de Salud de Estella, se han pedido de momento 3.100 vacunas, número que aumentará en caso de ser necesario. El año pasado 3.558 personas se vacunaron en el centro de salud, además de 392 en las tres residencias de la ciudad.

Se recomienda la vacunación contra la gripe estacional a todas las personas mayores de 60 años, así como personas con riesgo de complicaciones, profesionales de centro socio-sanitarios y educativos y profesionales que proporcionan servicios esenciales a la comunidad, como policías o bomberos. En caso de no estar incluido en ninguno de los grupos de riesgo, la persona que solicite recibir la vacuna debe consultarlo previamente con su médico de cabecera. Además, para las personas mayores de 65 años o con alguna enfermedad crónica (pulmonares, cardiovasculares, diabetes, insuficiencia renal, entre otras) es también aconsejable recibir la vacuna contra el neumococo.

La información sobre la vacuna de la gripe la ofrecieron en rueda de prensa el director médico del Centro de Salud de Estella, Eduardo Paja; la jefa de Enfermería, Leire Gorricho; la jefa de Administración, Charo Ayúcar, y la trabajadora social, Mari Carmen Miguéliz. Explicaron que,



De izda. a dcha., M. C. Miguéliz, E. Paja y L. Gorricho, en el centro de salud.

como novedad este año, las vacunas que anteriormente se aplicaban a personal de los centros educativos, se trasladan al centro de salud en beneficio de una mayor profesionalización.

El director del área de Salud de Estella adelantó que en noviembre se espera poder repartir en Estella la nueva vacuna contra el virus de la Gripe A. •

EL AÑO PASADO
SE VACUNARON
3.558 PERSONAS

9

BREVE I

Nabai denuncia la desidia del equipo de Gobierno al Plan Energético del consistorio estellés

El equipo municipal de Nabai de Estella denunció que el equipo de Gobierno haya olvidado el Plan Energético en un cajón. El Plan, aprobado en el pleno de mayo de 2007, recoge un conjunto de actuaciones para mejorar la eficiencia energética en las instalaciones y edificios municipales. Conforman el plan 112 proyectos, algunos simples y otros de mayor envergadura, que no cuentan con partida presupuestaria alguna.

Desde Nabai se valoró esta desidia como una "muestra más de la falta de capacidad de gestión". En opinión del grupo municipal, otros ejemplos de la mala gestión son los dos años de demoras en el polígono industrial, la tardanza en aprobar el Plan General de Ordenación Urbana, aún en tramitación y las "desproporcionadas" inversiones en Merkatondoa que "además han dinamitado el necesario proyecto deportivo de Oncineda, tan necesario para la ciudad".

El polígono de Yerri ofrece dieciocho parcelas a los emprendedores del valle

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO DE NAVARRA, MIGUEL SANZ, INAUGURÓ LA DOTACIÓN DE SUELO INDUSTRIAL EN CASETAS DE CIRIZA



Foto de familia ante los terrenos del polígono industrial. En el centro, el presidente de Gobierno, Miguel Sanz.

Yerri inauguró el 30 de septiembre un nuevo polígono municipal que contribuirá a diversificar la actividad económica en el valle. Ubicado en Casetas de Ciriza, ocupa 28.000 metros cuadrados, de los que 17.000 se reparten en dieciocho parcelas. De todas ellas, una ya está vendida y otros cuatro empresarios del valle ya han manifestado su interés por trasladarse o abrir su negocio en el polígono. El presidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz, acudió a la inauguración de los terrenos urbanizados.

El coste total del polígono asciende a un millón y medio de euros, 272.300 subvencionados por el departamento de Innovación, Empresa y Empleo del Gobierno de Navarra. Esta ayuda ha contribuido a la adquisición de los terrenos, redacción del proyecto y urbanización del polígono distante doce kilómetros de Estella.

EL AYUNTAMIENTO
HA VENDIDO UNA
PARCELA Y OTRAS
CUATRO PERSONAS
HAN HECHO
SU RESERVA

BREVE I

Siete nuevos semáforos en Estella



Los tres pasos de cebra de la calle Fray Diego y otros cuatro en la travesía, a su paso por la calle Sancho el Sabio, contribuirán a regular el tráfico en el principal vial de salida y entrada a Estella. El objetivo de esta nueva señalización vertical es mejorar la seguridad del peatón, sobre todo en la calle Fray Diego, donde en el último año se han producido varios atropellos. La cara negativa de las obras fue las continuas retenciones de tráfico sufridas en los últimos días, sobre todo en las horas punta.



De izda. a dcha., el alcalde de Yerri, Carlos Remírez de Ganuza; el presidente, Miguel Sanz, y el consejero de Innovación, José María Roig.

En el turno de intervenciones, el presidente Miguel Sanz expresó su satisfacción por encontrarse con personas dinámicas y emprendedoras. “Es un honor estar aquí inaugurando este proyecto que los diecinueve concejos del valle han sacado adelante en unos tiempos difíciles. Hay que saber superar los tiempos de crisis generando empleo”, destacó el jefe del Ejecutivo. Asimismo, deseó que la iniciativa se vea correspondida con la instalación de pequeñas y medianas empresas, “que son las que generan empleo”.

El alcalde del valle de Yerri, Carlos Remírez de Ganuza, invitó en su intervención a los emprendedores a informarse sobre las parcelas del polígono, del que destacó su buena situación, a pie de carretera, próximo a la Autovía del Camino y accesible para todas las localidades del valle. “Este polígono contribuye a evitar el peligro de despoblamiento que vive el valle y a diversificar la actividad económica centrada únicamente en la agricultura y ganadería y en un incipiente turismo”, destacó.

El vecino de la localidad de Úgar Nicolás Alba Rico es el primer comprador de una de las parcelas, con 250 metros cuadrados útiles. Escultor y herrero artesano, se ha trasladado recientemente a la pequeña localidad del valle de Yerri para abrir su taller de escultor y herrería. Asegura que en diciembre las instalaciones estarán listas para continuar con su actividad. El alcalde de Yerri, Carlos Remírez, destacó que otras cuatro parcelas están reservadas, aunque las personas interesadas desean esperar un tiempo antes de formalizar la compra.

El acto de inauguración concluyó con la bendición del polígono. Junto al presidente del Gobierno acudieron el consejero de Innovación, Empresa y Empleo, José María Roig; el presidente del PSN, Román Felones; el secretario de política municipal, Pedro Mangado; representantes de sindicatos y de la Asociación de Empresas de la Merindad de Estella (Laseme) y miembros municipales de diferentes concejos del valle y localidades vecinas como Estella, Oteiza y Villatuerta. •

Se abren las inscripciones de la universidad para mayores en Estella

Las personas interesadas en apuntarse a la universidad para mayores en Estella pueden hacerlo los días 6 y 7 de octubre. Este curso se ofrecen las asignaturas de inglés, euskera, interpretación de una obra de arte, geografía económica, política y social, iniciación a Internet, taller de edición, técnicas de relajación y neurobic para mejorar la memoria. Las clases comienzan el 13 de octubre.

Las cuotas son de 25 euros para menores de 55 años y 20 euros para personas con edades comprendidas entre los 55 y los 70 años. Es gratis para los mayores de 70 años. Los alumnos pueden apuntarse a un máximo de cuatro asignaturas por cuatrimestre. Los interesados pueden llamar al 900-778-877. Es necesario ingresar la cuota en La Caixa, haciendo constar el nombre del alumno. El recibo se debe enviar junto con dos fotos de carné (los alumnos nuevos) a UMAFY, C/ Francisco Indurain 12, 31.430-Aoiz.



LERMA

HELADERIA

R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997

Paseo de la Inmaculada, 38 - M: 680 29 86 05 - ESTELLA

Acabada la temporada de verano, volvemos en Navidad

Gracias por su fidelidad

ESPECIALIDADES | COCAS - TRUFAS
TARTAS HELADAS - PIÑATAS

CENTRO DE FISIOTERAPIA LIZARRA

Masajes • Deportes
Terapias Manuales

Iker Zárate Gastón
Fisioterapeuta

Navarro Villoslada 1, 1ªA
Estella-Lizarrar • Tel. 948 55 31 50

ASTER

PSICÓLOGOS

INFANCIA
ADOLESCENCIA
ADULTOS
LOGOPEDIA
HIPERACTIVIDAD

C/ García el Restaurador, 10 - 2º I / T. 948 55 55 23

SERVICIO DE TAXI 9 PLAZAS

Tel. 687 437 283



Superadas las previsiones en el primer Día de la Vía Verde

ACEDO REUNIÓ A CERCA DE 300 PERSONAS QUE RECORRIERON UN TRAMO DEL FERROCARRIL VASCO-NAVARRO EN BICICLETA O ANDANDO EL DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE



Salida de participantes desde Murieta.



El pelotón, atravesando una zona frondosa de la vía verde.

El tiempo amenazaba, pero se comportó, y permitió una participación que superó las previsiones en el primer Día de la Vía Verde del ferrocarril vasco-navarro. Acedo se convertía en el epicentro de la reunión al aire libre que concentraba a participantes en bicicleta y otros a pie que se desplazaron respectivamente desde las vecinas localidades de Murieta y Zúñiga. Los diferentes talleres y actividades, dirigidos a niños y mayores en Acedo, centraron la jornada después del paseo.

Desde la estación del ferrocarril de Murieta partieron a las diez y media aproximadamente, después de formalizar la inscripción, 176 corredores de todas las edades. A la vez, desde Zúñiga salían 76 participantes que recorrieron a pie la distancia hasta Acedo. Las familias eran el perfil mayoritario en una jornada de domingo en contacto con el medio ambiente.

Poco a poco, los participantes fueron llegando a Acedo, donde se pudo ver una exposición con material sobre el ferrocarril. Los niños pudieron pintar gorras en un

LA JORNADA TUVO UN CARÁCTER FAMILIAR

ARMERÍA
ROPESCAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

TRANSFORMO
PUERTAS BARNIZADAS
EN LACADAS
Horario: De 9:00 a 13:00
T. 687 850 162

CERVECERIA - BAR - NAVARRRO

Tu sitio de encuentro
C/ Navarrería, 30 • Tel. 948 55 27 57
ESTELLA

ORTOSAN
PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS

“Supere cualquier escalera con total facilidad”

Fray Diego de Estella 11 • ESTELLA
Tel. / Fax: 948 55 47 03



Momento de inscripciones.



Listos para salir.



La vía verde se encuentra debidamente señalizada.



La jornada fue, sobre todo, una cita familiar.

taller y participar también en otro de relación, junto con adultos. El taller de mantenimiento básico de bicicletas fue todo un éxito, al igual que el sorteo de entradas para Sendaviva y la piñata. En Acedo se hizo también reparto de bocadillos para recuperar fuerzas.

Semana de la Movilidad

La iniciativa estaba organizada por la asociación de desarrollo local de Tierra Estella Teder, en colaboración con la Asociación de la Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro. Además, se encuadraba dentro de la Semana Europea de la Movilidad, del 17 al 22 de septiembre. Desde Teder, Zuriñe Ibeas, coordinadora del Día de la Vía Verde, explicó que el éxito conseguido superaba las expectativas.

“No contábamos con tanta participación. La prueba es que teníamos material para ofrecer en la salida, gorras, cintas y dorsales y tuvimos que repartirlo muchísimo para

que llegara para todos”, declaró Zuriñe Ibeas.

El primer día de la Vía Verde tendrá su continuación el domingo 11 de octubre en Estella. Esta segunda jornada, permitirá recorrer a pie o en bicicleta el recorrido del ferrocarril en el término de Estella. La plaza de la Coronación, con el valiosísimo edificio de estación de ferrocarril presidiendo, acogerá diversas actividades a lo largo

de la mañana. El vecino de Murieta Javier Azcona mostrará su colección de bicis, se repartirá material, se podrán ver las imágenes presentadas al concurso de fotografía y los niños podrán participar en un taller sobre diseño de camisetas. Además, cada participante en la marcha que se inscriba, recibirá un ticket con el que podrá disfrutar de descuentos en varios establecimientos hosteleros próximos. •

+ MÁS

Alquiler de bicicletas

La participación en bicicleta fue la más notable el domingo 20. Zuriñe Ibeas explicó que era algo previsible, si bien consideran que los 76 participantes que recorrieron el tramo a pie superaron las expectativas. En Murieta se puso un puesto de alquiler gra-



tuito de bicis para que nadie se quedara sin participar aunque no dispusiera en ese momento de bicicleta. No obstante, de los cincuenta disponibles se alquilaron solamente nueve lo que demuestra que la gente llegó bien preparada desde casa.



ENCUESTA FOTOGRAFICA I

¿Qué valoración realiza del actual Ayuntamiento?

Pasados ya los dos primeros años de legislatura, llega el momento de la valoración por parte de los ciudadanos. En esta ocasión, los vecinos realizan sus críticas o alabanzas a la actuación municipal y aportan también sus sugerencias.

La travesía de entrada y salida de Estella y las dificultades para aparcar el coche en Estella vuelven a estar en boca de los viandantes.



Miguel Ángel Gaviria Zabala
66 años. Estella
Jubilado



"Lo que pienso es que Estella no tiene solución porque éste y los anteriores ayuntamientos no han hecho las cosas bien. No me explico cómo se pudo proyectar esta travesía, que imposibilita el tráfico y el aparcamiento a quienes vienen de fuera y que el famoso proyecto de Lizarra esté todavía sin empezar".



Olatz Elía Ruiz
33 años. Estella
Técnico de laboratorio



"Si digo la verdad, no presto demasiada atención a los asuntos municipales. Pero siempre se pueden hacer más cosas por Estella. Aunque sea un detalle, echo en falta que en la plaza de la Coronación no haya una fuente para que beban los críos. Te tienes que ir hasta Los Llanos".



SUMINISTROS URBASA, S.L.



Almacén de materiales de:

- fontanería,
- calefacción,
- generadores industriales
- grifería,
- sanitarios,
- sistemas de riego



Pol. Merkatondoa, 16 nave 8 A
Tel. y Fax: 948 54 67 75 • ESTELLA



Antonio Pascua García
33 años. Estella
Técnico

“Creo que el Ayuntamiento lo está haciendo bien. En Estella se ven obras de mejora, por ejemplo, los arreglos de aceras en Yerri, y la ciudad se mantiene en buen estado. Está claro que se puede hacer más, pero para ello hace falta más dinero”.



Edurne Garrido Casares
30 años. Estella
Administrativa

“Yo creo que el Ayuntamiento está haciendo una buena actuación. Veo bien Estella, excepto por los atascos derivados de las últimas obras y la acumulación de rotondas y semáforos. Es un problema que la travesía sea la única vía de entrada y salida de Estella”.



Beatriz Garrido Casares
30 años. Estella
Operaria de limpieza

“Yo creo que el Ayuntamiento actual podría mejorar muchas cosas, entre ellas, el tema del aparcamiento, que está muy complicado en Estella. Éste es el principal problema que tiene la ciudad”.



Juan Arbizu Nafarrate
54 años. Estella
Especialista

“El Ayuntamiento lo está haciendo fatal. Como ejemplo, lo ocurrido el 4 de agosto en fiestas, cuando la Guardia Civil dio palos contra varios jóvenes y la alcaldesa ni se enteró. Además no hizo absolutamente nada para evitar que se juzgara a cuatro chavales por atentado contra la autoridad”.

ponemos las medidas...

a tus ideas

carpintería y ebanistería

Echegaray

- puertas de todo tipo.
- armarios empotrados a medida.
 - madera, lacados, armarios japoneses.
- precios muy asequibles.
- solicite presupuesto sin compromiso.



Ctra. Allo, s/n • DICASTILLO • Tel. 948 52 71 80 • Móvil: 652 19 02 96



18

OCTAVA
CONCENTRACIÓN
DE SEISCIENTOS



21

ENTREGADOS LOS
PREMIOS DEL
CONCURSO DE
CONTENEDORES



24

PUEBLO A
PUEBLO. MUES
(VALLE DE LA
BERRUEZA)



Los jóvenes subsaharianos tienen un proyecto de ayuda en Caja Navarra, con el número que muestran sus camisetas.

16

Comenzar desde cero e integrarse en una cultura para ayudar a sus familias. Éste ha sido el reto que tuvieron que afrontar los 10 menores subsaharianos que llegaron a Estella hace dos años y recibieron el apoyo de la Asociación Navarra Nuevo Futuro. Los recién llegados fueron acogidos en la Casa de Zabal donde se les ha ayudado a integrarse en una cultura desconocida para ellos. Ahora, cumplida la mayoría de edad, la Asociación ha puesto en marcha el Proyecto de Empleo para que puedan independizarse y coger las riendas de su propia vida.

En mayo del 2007 llegaron a las costas Canarias numerosos jóvenes en busca de una oportunidad. El Gobierno Foral de Navarra quiso colaborar y realizó un concurso público con el objetivo de abrir un centro en el que se les pudiera acoger y proporcionar lo necesario. La Asociación Navarra Nuevo Futuro presentó el proyecto de 'La Casa de

En busca de una oportunidad

DIEZ JÓVENES SUB-SAHARIANOS HAN CONSEGUIDO INDEPENDIZARSE E INTEGRARSE EN ESTELLA CON LA AYUDA DE LA ASOCIACIÓN NAVARRA NUEVO FUTURO

Zabal' con el objetivo principal de ayudar a los menores a integrarse.

La Asociación ganó el concurso y mediante la financiación obtenida a través de la iniciativa de CAN 'Tú eliges, tú decides' habilitó una casa en Zabal para los diez menores subsaharianos. Rodeados por un equipo educativo con gran experiencia comenzaron a trabajar con ellos. El proyecto consistía en dos fases, la primera conseguir su autonomía personal y una educación para poder llevarla a cabo, y la segunda, una vez emancipados lograr la estabilidad tanto profesional como personal. "El

objetivo principal en la casa de Zabal era que se integraran en una cultura muy diferente a la suya y que pudieran coger autonomía para salir adelante", explica el coordinador del proyecto, Miguel Ángel Ciriza.

Para los jóvenes era esencial aprender valores desconocidos para ellos como la igualdad de género y la autoridad, muy diferente en su cultura. Para ello el equipo realizó un trabajo intensivo en el proceso de adaptación. "Al principio fue muy duro. Vienen de una cultura muy diferente, dejando a la familia atrás, que para ellos es lo más



importante”, comenta la directora de la Asociación, Laura Iparraguirre Bemposta.

Para conseguir la autonomía total de los jóvenes, no bastaba con inculcarles una nueva educación, además necesitaban formarse profesionalmente para el futuro. Por ello, los diez chicos sub-saharianos se apuntaron a la Escuela Taller donde han conseguido títulos de carpintería, soldadura y fontanería. “Hasta el momento el proyecto de empleo en el que estamos inmersos ha sido muy positivo, seis de los diez chicos han conseguido empleo. No obstante, seguiremos en ello para que todos consigan un trabajo”, añade Miguel Ángel Ciriza.

El coordinador hace referencia a la situación económica actual y los problemas de empleo pero asegura que los chicos destacan por sus ganas de trabajar. “Son personas con una gran actitud, nobleza, disponibilidad y, además, están formados. Hago un llamamiento a las empresas que necesiten gente”, agregó Ciriza. El teléfono de contacto al que los interesados pueden llamar es el 607327346.

Adaptación a un nuevo entorno

Los diez menores llegaron a España con el objetivo principal de conseguir una oportunidad con la que ayudar a sus familias. Desde el día en que llegaron a la casa, han trabajado muy duro para integrarse en la nueva cultura. “Entré en la casa con muchas ganas y con mucha ilusión de aprender a servirme sólo. Al principio fue difícil porque esta cultura es diferente a la nuestra, pero desde el primer día entendimos que teníamos que hacerlo para poder ayudar a nuestras familias”, dice Ibrahima Ndiaye.

La última fase del proyecto comenzó cuando cumplieron la mayoría de edad. Los diez jóvenes abandonaron la Casa de Zabala y se les facilitaron tres pisos en Estella para



El joven Ibrahima Ndiaye, arropado por el coordinador del proyecto en Estella, Miguel Ángel Ciriza, y la subdirectora de Nuevo Futuro, Laura Iparraguirre.

que pudieran comenzar con su autonomía. La Asociación les ayuda a buscar empleo y a resolver los problemas que puedan surgirles en lo cotidiano. “El Gobierno de Navarra una vez cumplidos los 18 años no se hace responsable de ellos, aunque mantiene ayudas económicas, entre otras. Ahora, ellos viven solos y hemos centrado el proyecto en el plano laboral. Realizamos un seguimiento de su estado haciéndoles visitas a los pisos y les intentamos ayudar, sobre todo, a encon-

trar empleo”, explica Mikel Ciriza. Los jóvenes se han integrado en la vida de Estella a la perfección. “Tenemos nuestras cuadrillas de amigos con las que salimos por las tardes. También jugamos a fútbol en equipos de la zona. La verdad es que estamos muy a gusto con la gente de aquí”, señala Ibrahima Ndiaye. Con la ayuda de la Asociación y de sus amigos seguirán trabajando duro para lograr la oportunidad que venían buscando y que están consiguiendo. •

+ MÁS

Asociación Navarra Nuevo Futuro

La Asociación Navarra Nuevo Futuro se formó hace 38 años con la finalidad de ayudar a la infancia desfavorecida. Desde entonces lleva trabajando duro para que los menores que se encuentran socialmente desfavorecidos ten-

gan un entorno y crecimiento personal que les garantice una preparación para el futuro. Actualmente lleva a cabo cuatro servicios: proyectos de cooperación al desarrollo, adopción internacional y apoyo post-adoptivo, programas

socioeducativos de participación e innovación y la ayuda a la emancipación. La Asociación cuenta con la ayuda del Gobierno de Navarra y con la financiación a través de la iniciativa de la CAN 'Tú eliges, tú decides' proyecto 15.054.



RENOVEN
VENTANAS ALUMINIO y PVC

Cerramientos en:
ALUMINIO R.P.T.
PVC
FACHADAS LIGERAS

FÁBRICA, EXPOSICIÓN Y VENTA:
C/ ITURGÁIZ, 11 · 31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
TFNO. 948 30 20 79 · WWW.RENOVEN.COM

BAR 

LA ESQUINITA

LA ESQUINITA

Con tu consumición todos los días

TAPAS GRATIS

Viernes y sábados a partir de las 23.00 h.

bar de copas con la mejor

MÚSICA ACTUAL

C/ Navarrería, 43 ESTELLA



La plaza de los Fueros fue escaparate un año más de los coches que marcaron toda una época.

La concentración de Seat Seiscientos reunió el domingo 20 de septiembre en la plaza de los Fueros de Estella a 55 ejemplares de un coche que marcó toda una época. Los vehículos participaron en la octava cita que organiza a título particular el estellés Juan Carlos Díez Grima y despertaron la nostalgia y la curiosidad del público.

Los vehículos procedían de numerosos puntos de la zona norte de España, como Santander, Zaragoza, Bilbao y localidades de Guipúzcoa. Asimismo, también hubo representación desde Madrid y aumentó, con respecto a otros años, la asistencia de propietarios de Tierra Estella.

El organizador de la cita, Juan Carlos Díez, explicó que la concentración pretende reunir a personas que comparten afición para disfrutar del día. “La mayoría nos conocemos de otras concentraciones, ahora abundan mucho este tipo de jornadas. Juntarnos es lo más importante, aunque sabemos que también represente una atracción para la gente”, explica.

En esta ocasión, fue de especial interés para los curiosos que se acercaron la mañana de domingo a la plaza de los Fueros. La reunión de Seiscientos dio paso a diferentes juegos de pista. A última hora de la mañana, la comitiva de Seiscientos recorrió varias calles de la ciudad del Ega y se desplazó hasta Igúzquiza para disfrutar de una comida de hermandad. •

Juegos de pista protagonizados por Seiscientos

LA CONCENTRACIÓN DE COCHES ANTIGUOS REUNIÓ A MÁS DE MEDIO CENTENAR DE VEHÍCULOS EN ESTELLA



Ejemplares presentes en la concentración de Estella.

MÁS

AVENTURA. DIVERSIÓN
NATURALEZA ...



SENDAVIVA

Aventura y diversión para toda la familia

DESCUBRE
NUEVAS
EXPERIENCIAS
¡TE ESPERAMOS!

www.sendaviva.com

ARGUEDAS (Navarra) T. 948 088 100

ARIAN
Reservorio, Salud & Bienestar



GIMA

GRUPORUBIO

KELER
18

MAPFRE

ñami

OSKADRT SI

PEPSI

FOTONOTICIA | 30 de septiembre de 2009



Clausura de temporada en el albergue de Anfas

El albergue de peregrinos de Anfas de Estella, abierto desde el 1 de junio, cerró el 30 de septiembre sus puertas después de su sexta temporada.

La iniciativa, única en el Camino de Santiago, ha permitido dar servicio a 3.100 peregrinos en estos cuatro meses, atendidos por 98 voluntarios, 62 de los cuales eran discapacitados intelectuales. Los voluntarios acudieron al acto de clausura en el que también estuvieron presentes la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, concejales del ayuntamiento estellés, representantes de Asuntos Sociales del Gobierno de Navarra, el secretario de Anfas, Javier Ibáñez, la responsable de Anfas Estella, Ainhoa Ezquerro, y familiares y amigos.

BREVE I

Mancomunidad buzonea a sus 37.000 usuarios un folleto informativo sobre sus servicios

Mancomunidad de Montejurra ha buzoneado en las viviendas de sus 37.000 usuarios de Tierra Estella un tríptico, diseñado por Calle Mayor, que pretende dar a conocer de manera más clara todos los servicios que ofrece el organismo supramunicipal. El reparto de este folleto informativo se ha hecho junto con el envío de la factura del mes de septiembre.



20



NATUR HOUSE

SISTEMA DE REEDUCACIÓN ALIMENTARIA:

- Asesoramiento personal y seguimiento semanal.
- Estudio de hábitos alimentarios.
- Complementos alimenticios.

ESTHER LÓPEZ (Dietista Diplomada)

C/ San Veremundo, 9 - Tel. 948 556 931 - ESTELLA

Horario: 09.00 h. - 13.30 h. (Lunes a Viernes)
16.30 h. - 20.00 h.

NATUR HOUSE
Expertos en reeducación alimentaria





La ganadora del concurso, Elisa Reta Zubiri, sostiene el diploma arropada por miembros del jurado.

Tres contenedores creativos se exponen en la Coronación

LAS OBRAS GANADORAS DEL CONCURSO 'COLORES DE LA CALLE' SE ESCOGIERON ENTRE 154 PROPUESTAS DE ARTISTAS NACIONALES Y DEL EXTRANJERO

La céntrica plaza de la Coronación de Estella acogió el pasado sábado 26 de septiembre la presentación y puesta a largo de los tres contenedores ganadores del concurso de decoración "Los colores de la calle". En el mismo lugar permanecerán los próximos días con el fin de que se integren en el entorno urbano. Para evitar que los contenedores se degraden, están sellados y no se pueden usar.

Previa muestra en la calle, tuvo lugar la entrega de premios en la casa de cultura Fray Diego de Estella si bien, durante la semana anterior se pudo contemplar la exposición abierta al público con una selección de los veinte mejores diseños presentados al concurso, y llevar a cabo, también, una votación popular.

El concurso ha contado con 110 participantes y 154 propuestas de diseño para los tres contenedores de residuos urbanos. La mayoría de los participantes provenían de Madrid, Cataluña y Valencia, si bien,

fue alto el número de participantes navarros. Asimismo, Mancomunidad de Montejurra recibió propuestas de Colombia, Uruguay y California.

Dada la alta y variada procedencia de la participación, desde la entidad supramunicipal se mostraron muy orgullosos. "Que sepamos, en todo el país no existe una iniciativa similar a esta consistente en dignificar este tipo de recipientes", afirmó Fernando Remírez, secretario técnico de Mancomunidad de Montejurra.

Tres premiados

Los ganadores de este concurso resultaron Elisa Reta Zubiri de Navarra por su diseño del contenedor de materia orgánica, titulado 'Paisaje del Ega'; Adrián Rodríguez Espino de Las Palmas por su propuesta 'Mundo de papel y cartón' y, por último, Vicente Mateo Serra de Valencia por su propuesta titulada 'Reciclaje urbano' para el de envases y embalajes.

De los tres ganadores, tan sólo Elisa Reta Zubiri pudo acudir a recoger su premio, aunque el resto de ganadores se mostró satisfecho por el reconocimiento. Cada uno de ellos recibió un premio de 1.000 euros y un grabado de la artista navarra Marijose Rekalde.

El jurado de este concurso estuvo formado por destacadas personalidades vinculadas al mundo de arte y por representantes de Mancomunidad. Entre ellos, Gregorio Díaz Ereño, director del Museo Jorge Oteiza; Pedro Salaberri, pintor; José María Sánchez Cuesta, profesor de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco; Fidel Muguerza Rivero, presidente de la Mancomunidad de Montejurra, y Fernando Remírez Gorriá, secretario técnico de la Mancomunidad de Montejurra. Con esta iniciativa Mancomunidad ha querido llamar la atención de la ciudadanía sobre la integración de los contenedores en el ámbito urbano.

28 LA CIFRA

3.000 euros.

La entidad repartió 3.000 euros entre los tres autores de las obras ganadoras

Presentación del CD 'Lizarock' en la Semana de la Juventud

VARIOS GRUPOS DE TIERRA ESTELLA MUESTRAN EL VIERNES 9 Y EL SÁBADO 10 DE OCTUBRE EL DISCO GRABADO EN CONJUNTO

La Semana de la Juventud, que se desarrolla del 9 al 18 de octubre, comienza este año con fuerza. La plaza de Santiago acogerá la presentación del disco recientemente grabado con la colaboración de trece grupos musicales de la comarca. La muestra ante el público se hará el viernes a cargo de los grupos Valentinós, Kaskajo, Gorras Torcidas, con la colaboración de Concouma, y Lokomotivo. Ellos serán quienes inauguren el viernes 9 por la tarde-noche la Semana en un primer concierto que tendrá continuidad el sábado 10 con la actuación de Rúa 44, Ombligo de Venus, Killing Machine y Alacrán.

El sábado 10 comienza la fiesta a las once de la mañana con la celebración de una prueba del Campeonato Navarro de Goitiberas. A las dos de la tarde se dará paso a uno de los momentos más esperados, la comida para jóvenes, cuyo ticket se vende anticipado en la casa de la juventud al precio de siete euros. A las cinco de la tarde se retoma el campeonato de goitiberas, antes del inicio del concierto musical. El domingo habrá una actividad de graffiti en el skate park.

Para el lunes se reserva una jornada interactiva en la casa de la juventud con la presentación de videojuegos, efectos mariposa y radio. El martes y el miércoles, en el mismo



Imagen de la comida popular del año pasado en la plaza Santiago.

lugar, está previsto un taller sobre publicidad y belleza. El jueves 15 y viernes 16 llegará el turno al teatro universitario y el sábado continúa el programa con una muestra de solidaridad y comercio justo en la plaza de los Fueros. Paralelamente, la casa de la juventud acogerá un torneo de warhammer. El cierre oficial a la semana lo pone un torneo de Soft Combat que tendrá lugar en la trasera de la casa de la juventud.

Fuera de la Semana de la Juventud pero incluidas en el programa figuran dos actividades más. La primera de ellas es una danza a cargo de Ion Barbarin, titulada 'Locus Desertus'. Del 9 al 18 se podrá ver una exposición fotográfica sobre El Salvador. •

UNA COMIDA POPULAR
REUNIRÁ A LOS JÓVENES
EN LA PLAZA SANTIAGO
EL SÁBADO DÍA 10

**anasaps**
Asociación Navarra
para la Salud Mental
Desplazamiento de educadores a toda TIERRA ESTELLA
Asesoramiento personalizado y jurídico.
Programa de ocio: actividades semanales,
fin de semana, vacaciones.
Programa de intervención sociocomunitaria.
Pza. de Santiago, 37 - 31200 ESTELLA
Tel. y Fax: 948 55 40 06 - e-mail:estella@anasaps.org

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
**Garbaya**
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

**zurriola**
enmarcaciones
estella
enmarcaciones de
todo tipo de cuadros
edozein eratako
koadroetan markoa ipin
kale Nagusia, 90
31200 Lizarra
Tel. 948 55 22 86

**IRIBIA**
RESTAURANTE
Menú del día
Menú fin de semana
Carta
Platos combinados
Bocadillos
Carretera Vitoria S/N - 31281 ANCÍN
T. 948 534 153



Bar Zulobero



Bar de copas

Ubicado en la calle Del Puy desde hace casi 20 años, el Bar Zulobero ofrece una gran variedad de pinchos todas las tardes y copas por las noches. Además, los fines de semana, es uno de los locales con el mejor ambiente nocturno de toda Estella. Al frente del mismo, desde los inicios, Roberto Zudaire.

El detalle: el nombre de 'Zulobero' hace referencia a un término del monte de Artavia, localidad de la que proviene su dueño.

FUNDADO EN 1990

DIRECCIÓN:

C/ Del Puy, 51 bajo. 31200 Estella-Lizarra (Navarra)

CONTACTO:

Tel.: 948 546 261 web: www.zulobero.com

Peluquería C-5



Peluquería de caballeros

Soledad Saavedra es la cara visible de la peluquería C-5 ubicada en pleno centro de Estella. La actividad de esta peluquería de caballeros comenzó en 1996 en la C/ Comercio y actualmente se ubica en la calle La Estrella, ofreciendo un servicio de 9.00 a 13.00 horas y de 16.30 a 19.30 entre semana, y de 9.00 a 13.00 los sábados.

El detalle: destaca especialmente de su servicio al cliente, la puntualidad.

FUNDADO EN 1996

DIRECCIÓN:

C/ La Estrella, 4 bajo. 31200 Estella-Lizarra (Navarra)

CONTACTO:

Tel.: 948 55 40 46

Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella

Tras un paréntesis, motivado por los meses de verano y las fiestas de Tierra Estella, retomamos esta sección a través de la que podrá conocer un poco mejor el comercio, la hostelería y las empresas de Tierra Estella. Así, dando continuidad a esta nueva página que recibe el nombre de 'Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella' se presenta a otros dos establecimientos ubicados en Estella. Le toca el turno a Bar zulobero y a la Peluquería C-5.

Como podrán observar se trata de un apartado específico destinado a conocer y, sobre todo, poner cara a todas las personas que se encuentran detrás de cada uno. Además de ofrecer información específica de estos establecimientos, conocerá detalles característicos o anecdóticos de ellos, así como el año de su fundación.

Seguro que a través de esta nueva sección conocerá mejor el comercio, la hostelería y el tejido empresarial de la zona.



Panorámica de la localidad de Mues, asentada sobre la colina.

MUES

Pequeño y coqueto

LA LOCALIDAD DEL VALLE DE LA BERRUEZA SE CARACTERIZA POR SU NÚCLEO URBANO BIEN CUIDADO Y POR LA TIERRA ROJIZA DE SUS CONSTRUCCIONES

24

A una altitud de 517 metros y escoltado por las denominadas peñas de Murillo y Congosto, se localiza el municipio de Mues en el valle de la Berrueza. Se trata del Mues terminado en “s”, sin confundirlo con el Muez, concejo del valle de Guesálaz, distantes cuarenta y cinco kilómetros uno del otro. Tras la aclaración, el pequeño pueblo de Mues, con s, cuenta en la actualidad con 98 vecinos empadronados. Su núcleo urbano destaca por su estética coqueta y bien cuidada y por las construcciones de tierra rojiza que caracteriza a toda la zona.

La población se ha mantenido más o menos estable en los últimos tiempos. A 23 kilómetros de Estella y cinco de Los Arcos, Mues tiene entre sus vecinos seis menores de dieciocho años. Asegura la alcaldesa de la localidad, Reyes Monreal Quintana, que el pueblo apenas acoge viviendas nuevas porque tampoco abunda la demanda de gente



La alcaldesa de Mues, Reyes Monreal.

para vivir en la localidad. “Es difícil que gente de fuera venga a vivir aquí. La mayoría prefiere estar en la ciudad por cuestiones de trabajo, aunque no considero que estemos mal comunicados. Sí es notable el aumento de población durante el fin de semana. Quienes viven fuera disfrutan en su tiempo libre de la tranquilidad y el entorno de Mues”, declara.

ASÍ ES MUES

CATEGORÍA HISTÓRICA: Lugar

CATEGORÍA ADMINISTRATIVA.

Municipio

PARTIDO JUDICIAL. Estella

MERINDAD. Estella

COMARCA GEOGRÁFICA. Berrueza

POBLACIÓN. En 1986, 142 habitantes

de hecho, 158 de derecho. En la actualidad, 98 vecinos empadronados

SUPERFICIE. 14,1 km²

ALTITUD. 517 m, núcleo de viviendas

DISTANCIAS. 23 km a Estella, 73 km a Pamplona

COMUNICACIONES. Localidad situada en la carretera comarcal NA-129, Acedo-Lodosa que se une a la altura de Los Arcos con la general N-111 Pamplona-Logroño

GENTILICILIO. Muesino

GEOGRAFÍA. Limita al N con Menda-

za, al E con Sorlada, al S con Los Arcos y al O con Desojo y Mirafuentes. El término de Mues comprende también el caserío de Cábrega.

con Los Arcos, Etayo y Olejua.



Los alrededores de la localidad se caracterizan por la presencia de pinos y por la piedra rojiza de las construcciones. Además, Mues tiene piscinas, que atraen a los vecinos en verano. “Estos son los principales atractivos de Mues. Además, al visitante o las personas que pasan por la carretera les suele llamar la atención las peñas, de formas muy curiosas. Se trata de una zona de paseo donde existen senderos marcados”, añade. A las piscinas, todo un lujo en una localidad pequeña, se unen otros servicios que ofrece el municipio. El bar, una sociedad privada, centro de salud, frontón y una sala multiusos donde se organizan diferentes actividades a lo largo del año.

Obras y reformas

Un paseo por sus calles empinadas permite ver que Mues está bien cuidado. La mayoría de las casas se encuentran rehabilitadas y las calles cuentan con servicios que garantizan la calidad de vida de los vecinos. Explica la primer edil que en la actual legislatura se han realizado diversas mejoras. En concreto, se han renovado las redes de abastecimiento y saneamiento, se ha arreglado el acceso al cementerio, se ha cambiado mobiliario urbano y construido un parque infantil en la traseira de la iglesia.

“En cuanto a reformas, nos quedaría pavimentar la zona inferior del pueblo y algo de iluminación”, afirma Reyes ➔



Rincón vistoso y colorido de la localidad del valle de La Berrueza.



Iglesia de Santa Eugenia.



Escudo en el linde de dos viviendas.

ANCÍN

2 ÚLTIMAS VIVIENDAS VPO



Precios 2008

Exp. nº 31/1-0021/09

GVPO

VIVIENDAS UNIFAMILIARES ADOSADAS

Viviendas adosadas con garaje y jardín

En urbanización de nueva construcción

INFORMACIÓN Y PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

C/ Las Carboneras, 19 - ANCÍN - NAVARRA

CITA PREVIA

660 673 209

PROMOTOR

Construcciones Peña Anguiano e Hijos, S.L.



Ermita de Santa María Magdalena, del siglo XII.



Lavadero restaurado.



El señorío de Cábrega dista cinco kilómetros de Mues.

Monreal. Pendiente está también la ejecución de los arreglos de la fuente del pueblo, que data de 1734. Para esta actuación se destinarán 18.900 euros procedentes del Fondo Estatal aprobado este año por el gobierno central.

Mues es un pueblo de tradiciones. Así lo demuestra cada año cuando sube en romería a la ermita de Santa Teodosia. Esta construcción religiosa también es protagonista de la caminata que desde hace unos años realizan los vecinos del valle de Arana, con una ermita homónima. De ermita a ermita, el acto cumple la función de hermanamiento entre ambas localidades y se salda en Mues con una comida.

Hablando de romerías no se puede olvidar la subida a la ermita de la virgen de la Cuesta cada 15 de agosto. A la ermita de Santa Teodosia y de la Virgen de la Cuesta se suma una tercera. De propiedad particu-

LA TIERRA ROJIZA CARACTERIZA LAS CONSTRUCCIONES DE LOS PUEBLOS DE LA ZONA

lar y en mal estado de conservación, en el mismo pueblo y próxima a la carretera, se encuentra la más antigua de la localidad, la ermita de Santa María Magdalena, bello ejemplo del románico tardío rural.

El levantamiento del mayo es otra de las tradiciones que distinguen a la pequeña localidad de otras vecinas. El 3 de mayo se alza el tronco en la plaza del pueblo y permanece izado hasta el 14 de septiembre. Otras localidades de Tierra Estella, como Murieta, Baquedano y Larraona también celebran esta costumbre ancestral que en Mues se recuperó hace siete años.

En la carretera nacional dirección Acedo pero tomando el desvío hacia Ubago se encuentra el señorío de Cábrega. Cábrega, de propiedad privada, paga sus impuestos al Ayuntamiento de Mues. Además de la casa palacio acoge una iglesia y una capilla. Un bello enclave. •

Qué visitar

RECURSOS NATURALES. Garganta del Congosto, originada por el río Odrón, se encuentra en el borde meridional de las sierras de San Gregorio y Cábrega.

ARQUITECTURA CIVIL. Edificio blasonado, del estilo rococó, del siglo XVIII y edificio con escudo del siglo XVII.

ARQUITECTURA RELIGIOSA. Iglesia de Santa Eugenia, protogótica de estilo cisterciense con modificaciones durante los siglos XVI, XVIII y XIX. Ermita de Santa María Magdalena, de finales del siglo XII, estilo románico tardío.



Belén Perfecto San Miguel
Laboratorio - Análisis Clínicos

Médico Especialista en Análisis Clínicos.
Doctora en Microbiología.

Cita previa: 620 076 968

Consulta en Silán: C/ Carlos VII, 14 bajo (frente a Capuchinos)

¡¡ANÁLISIS CLÍNICOS, YA EN ESTELLA!!

Todo tipo de analíticas:
glucosa, colesterol, pruebas genéticas,
test tolerancia alimentos, sexo del bebé
desde 7ª semana de embarazo...

Atención a seguros (DKV, CASER, MAPFRE...) particulares y colectivos
Horario: lunes a viernes 8.00 h. a 10.00 h.

Plan Anticrisis



PLAN ANTICRISIS GOBIERNO DE NAVARRA

La familia Larumbe ha cambiado su cocina. Carmen y Jesús tienen TDT. Silvia y Edurne no pagarán impuestos durante el primer año en su nuevo estudio de arquitectura. Ana encontrará trabajo. A Marisa le conceden el crédito que necesita. Y Tomás y Julen comprarán un elevador para su taller. Todo esto gracias a las ayudas del Plan Anticrisis promovidas por el Gobierno de Navarra.

Si tú también quieres beneficiarte de estas medidas, infórmate en:

www.plananticrisis.navarra.es

848 42 10 10

2012 CONTIGO
AVANZAMOS

 Gobierno
de Navarra



30

S.D. ITXAKO.
PRESENTACIÓN
DE LOS EQUIPOS
BASE



32

ENTREVISTA
A RUPER,
JUGADOR
DEL C.D. OSASUNA



34

S.D. ZALATAMBOR.
UNA DE CAL
Y OTRA DE
ARENA



Fotografía de archivo de un partido disputado por el Izarra durante la pasada campaña.

El Izarra suma un punto más en Ferrol

EL PARTIDO APLAZADO CONTRA EL COMPOSTELA EN MERKATONDOA SE JUGARÁ EL MIÉRCOLES 14 DE OCTUBRE

28

Las dos últimas jornadas unen al C.D. Izarra con la provincia de La Coruña. El 21 de septiembre se desplazó a Ferrol, donde consiguió un punto más para sumar a su cuenta, y en el siguiente encuentro se enfrentará al Compostela en Merkatondoa. Será en un partido aplazado que se disputa el miércoles 14 de octubre debido a la baja de doce jugadores del equipo gallego por gripe A.

El Izarra consiguió un punto en Ferrol en un partido en el que ninguno de los dos equipos mostró iniciativa. El Izarra lo intentó en el minuto siete, pero el tiro salió desviado. En el minuto 17, el Racing de Ferrol lanzó una falta lateral que Nico remató alto. El partido fue perdiendo intensidad y únicamente en los últimos minutos de la primera mitad lo intentaron los locales con poco éxito, ya que la defensa del Izarra aguantó todos los ataques. La segunda mitad siguió la misma tónica que los cuarenta y cinco primeros minutos. Cabe destacar la expulsión en el minuto 83 de Juan Martínez, del Ferrol.

 C.D. IZARRA

Clasificación

3ª DIVISIÓN. Grupo IV.

EQUIPO	PUNTOS
ALAVES	14
PONFERRADINA	14
CELTA B	12
LEMONA.....	10
EIBAR.....	10
OSASUNA B.....	9
LUGO	9
PALENCIA	9
ATHLETIC B	9
PONTEVEDRA	9
IZARRA.....	8
BARAKALDO	8
ZAMORA.....	7
MONTAÑEROS	7
MIRANDES.....	5
GUIJUELO.....	5
C. LEONESA	5
RACING FERROL	3
SESTAO RIVER	3
COMPOSTELA	2

ASCENSO PERMANENCIA DESCENSO

Últimos resultados

JORNADA 4. 27.09.2009

RAC. FERROL	CD. IZARRA
0	0



"Artesanos del aluminio"

AYEGUI (Navarra)

VALENTIN
CARPINTERÍA DE ALUMINIO

Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso

Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com

"Su toldo instalado en 10 días"



Primeros compases de la temporada

Segunda jornada de liga para los equipos de Primera y Segunda División, donde ambos líderes vencen y convencen en sus respectivos encuentros. Mientras que los de Gaseosas Lacunza no lo tuvieron nada fácil al vencer por un ajustadísimo 7-6 en su encuentro contra Bar Izarra, La Tricolor continúa intratable y esta semana ha sido Asesoría Aselar quién ha recibido un contundente 9-2.

La sorpresa de la jornada en primera, ha sido la derrota 5-1 de los actuales Campeones de Copa, Camping Aritzaleku, frente a Carburantes Azázeta. Este fin de semana ha supuesto también el debut de las categorías de Tercera y Cuarta, que a priori se esperan igualadísimas a tenor de los resultados obtenidos, que han dejado un coliderato en Tercera entre 5 equipos y 6 en Cuarta. Como incidencia, cabe destacar el aplazamiento del encuentro entre Restaurante Solana y Deportes Garín que se disputará el próximo 17 de octubre. •

www.elfutbito.com



Imagen de un partido de la pasada campaña.

primera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Gaseosas Lacunza	2	2	0	0	6
Cosmik-Bar Estación	2	2	0	0	6
Bar Volante	2	2	0	0	6
Seguros Jaime Zabala	2	1	1	0	4
Bar Florida-Kopas	2	1	1	0	4
Carburantes Azazeta	2	1	0	1	3
Bar Izarra	2	1	0	1	3
C.D. Bearin	2	1	0	1	3
Camping Aritzaleku	2	1	0	1	3
Valle de Goñi	2	1	0	1	3
Cocinas Victorino Urriza	2	0	0	2	0
Solanés	2	0	0	2	0
Eikos-Quaderna Via	2	0	0	2	0
Bar Astarriaga	2	0	0	2	0

segunda

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
La Tricolor	2	2	0	0	6
Camping Acedo	2	2	0	0	6
Viajes Bidasoa	2	1	1	0	4
Café Bar Aralar	2	1	1	0	4
Carpintería Luquin	1	1	0	0	3
Est. de Servicio Velaz	2	1	0	1	3
Aldai Viviendas	2	1	0	1	3
Iraxoa-Huracán	1	0	1	0	1
Carrocerías Sanchez	1	0	1	0	1
Bar The Class	2	0	0	2	0
Asesoría Aselar	1	0	0	1	0
Navarro	2	0	0	2	0
Construcciones V. Garín	2	0	0	2	0

tercera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Lizarrako Gaztetxea	1	1	0	0	3
Pastas Guenbe	1	1	0	0	3
Regaliz	1	1	0	0	3
Rest. Casa Faustina	1	1	0	0	3
Electricidad Kesma	1	1	0	0	3
Deportes Garín	0	0	0	0	0
Restaurante Solana	0	0	0	0	0
Intxidior	1	0	0	1	0
Bar Kopas	1	0	0	1	0
Agropecuaria Granada	1	0	0	1	0
Axa-Seguros de Luis	1	0	0	1	0
Gar. Cortés Echegaray	1	0	0	1	0

cuarta

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Vozka Juniors	1	1	0	0	3
Ingered	1	1	0	0	3
Restaurante Casa Tere	1	1	0	0	3
Piespakeoskiero	1	1	0	0	3
Electro Pax	1	1	0	0	3
Tecendería F.S.	1	1	0	0	3
Grúas Zuasti	1	0	0	1	0
Casa María Vicuña	1	0	0	1	0
Bar Zulobero	1	0	0	1	0
Bar Venta Larrión	1	0	0	1	0
Daysi-No Te Cortes	1	0	0	1	0
Fontanería Mazzuco	1	0	0	1	0

ÚLTIMOS RESULTADOS I

primera

JAIME SEG. ZABALA	8	VALLE DE GOÑI	2
SOLANES	5	C.D. BEARIN	7
COC. VICT. URRIZA	3	BAR FLORIDA-KOPAS	4
GASEOSAS LACUNZA	7	BAR IZARRA	6
COSMIK-BAR EST.	4	BAR ASTARRIAGA	1
CAMP. ARITZALEKU	1	CARB. AZAZETA	5
BAR VOLANTE	5	EIKOS-QUADERNA VIA	3

segunda

CONS. V.GARÍN	2	VIAJES BIDASOA	8
ASESORÍA ASELAR	2	LA TRICOLOR	9
CAFÉ BAR ARALAR	4	CARR. SÁNCHEZ	4
ALDAI VIVIENDAS	5	BAR THE CLASS	2
NAVARRRO	1	CAMPING ACEDO	5
CARPINTERÍA LUQUIN	6	EST. SERVICIO VÉLAZ	1
IRAXOA HURACÁN		descansa	

tercera

AGROP. GRANADA	3	PASTAS GUEMBE	6
LIZARRAKO GAZT.	5	GARN. CORTÉS ECHEG.	1
REST. CASA FAUSTINA	4	BAR KOPAS	2
AXA-SEGUROS DE LUIS	2	REGALIZ	5
INTXIDOR	1	ELECTRICIDAD KESMA	2
REST. SOLANA	-	DEPORTES GARÍN	-

cuarta

BAR VENTA LARRIÓN	1	INGERED	5
ELECTRO PAX	2	CASA MARÍA VICUÑA	0
BAR ZULOBERO	2	PIESPAKEOSKIERO	5
FONT. MAZZUCO	2	VOZKA JUNIORS	7
DAYSI-NO TE CORTES	0	REST. CASA TERE	4
GRÚAS ZUASTI	3	TECENDERÍA F.S.	4

ALQUILER de:

- COCHES Y 9 PLAZAS.
- FURGONETAS.
- TODOTERRENOS.
- AUTOCARAVANAS.



misma gerencia



COCHE



FURGÓN



AUTOCARAVANA



4X4

- Servicio a domicilio
- Alquiler de GPS

Nº 1 en servicios al mejor precio

SERVICIOS:

- empresas
- autónomos
- bodas
- sustitución
- vacaciones, etc.

ALQUILER POR:

- horas
- días
- meses
- renting
- renting abierto

C/ Merkatondoa 1, bajo - Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615 - ESTELLA (Navarra)
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com



Abierto desde las 5 de la tarde

C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA



AMIFE
Asociación de Discapacitados Físicos de Tierra Estella

www.amife.es

OBJETIVOS:

- Promover los derechos de los discapacitados físicos.
- Impulsar la eliminación de barreras arquitectónicas.
- Sensibilizar a los ciudadanos sobre la discapacidad.
- Facilitar la integración social de las personas con discapacidad física.

María de Maeztu, 6 bajo - 31200 ESTELLA
Tel.: 948 556 685 Fax: 948 552 497 - e-mail: info@amife.es



Imagen de grupo de los 220 deportistas afiliados a las filas de la Sociedad Deportiva Itxako.

El salón Andia del Hotel Irache se quedó pequeño para acoger a todos los asistentes a la presentación de equipos de la S.D Itxako. Once plantillas y 220 deportistas integran el club de cara a la nueva temporada 2009-2010. Junto al conjunto de División de Honor, los otros diez conjuntos, desde Infantil hasta Primer Nacional, disputarán sus respectivas competiciones.

30

A la ceremonia acudieron la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, y el concejal de Deportes, Julián Zudaire, quienes fueron testigos también de la entrega de galardones. El socio Raúl Pozo Flores, fue considerado el mejor aficionado. Natural de Vergara (Guipúzcoa) no se pierde un partido de su equipo. El galardón al técnico más destacado lo recogió Pedro Ardánaz, del masculino de Segunda Nacional y del Infantil Femenino. Como mejor jugador fue galardonado el infantil Daniel Munárriz y como jugadora más relevante, Claudia Salvatierra, del Infantil Femenino. La plantilla del Infantil Femenino también recibió un trofeo de reconocimiento por el último título de liga y la Copa. •

S.D. ITXAKO

Once plantillas dan nombre al club

EN LA PRESENTE TEMPORADA, 220 DEPORTISTAS LUCHARÁN EN SUS RESPECTIVAS COMPETICIONES



Plantilla de División de Honor.



Junta Directiva de la S.D. Itxako.



La alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, durante la presentación.



Plantilla del Benjamín Femenino.



Plantilla del Alevín Masculino.



Plantilla del Alevín Femenino.



Plantilla del Infantil Masculino.



Plantilla del Infantil Femenino A.



Plantilla del Infantil Femenino B.



Plantilla del Cadete Femenino.



Plantilla del Juvenil Femenino.



Plantilla de Segunda Nacional Masculino.



Plantilla de Primera Nacional Femenino.



Ligado al fútbol desde los 8 años, Roberto López Esquiroz, 'Ruper' ha debutado como profesional a los 22 años.

"No pienso en el futuro, sino en lo que estoy viviendo ahora"

CON 22 AÑOS, EL DEPORTISTA DE AYEGUI ACABA DE DAR EL SALTO A PRIMERA DIVISIÓN EN LAS FILAS DEL EQUIPO ROJILLO. JUNTO AL APODO "RUPER", EN SU CAMISETA LUCE EL NÚMERO 22

32

El trabajo y el esfuerzo han hecho un hueco en el vestuario rojillo para Roberto López Esquiroz, "Ruper". El joven de Ayegui (04/06/1987) comenzó a jugar a fútbol con ocho años. A sus 22, debuta con el primer equipo de Osasuna en esta temporada 2009-2010. Ganas e ilusión no le faltan, y asegura que lo más importante de su vida es el momento presente que está viviendo.

¿Alguna vez habías pensado que llegarías a ser jugador de Primera División?

Hombre, lo puedes llegar a pensar o a desear, pero es muy difícil que te ocurra, porque hay muchos buenos jugadores que están deseando llegar. Yo he descubierto que con mucho trabajo es posible conseguir lo que uno quiere.

Entonces, ¿es un sueño hecho realidad?

Claro que sí, desde pequeño sueñas con jugar en la liga profesional. Ahora que se ha cumplido hay que seguir fuerte y no bajar la

guardia en ningún momento. Siempre hay que luchar por mejorar o, por lo menos, por mantenerse; ahora, más que nunca.

¿Has notado el cambio del Promesas al primer equipo?

Por ahora no. Noté más el salto de juveniles a 2ª B. Lo que más cambiaba eran los entrenamientos. Al igual que en el Promesas, hay más ritmo y más velocidad de juego. También aumenta el compromiso, ya que en este nivel no se perdona perder una pelota en el campo. Y en cuanto al vestuario, los jugadores son todos muy majos. Osasuna es como una familia.

¿Cómo es Camacho?

Como entrenador es muy trabajador y le gusta que hagamos las cosas bien. Pone mucho empeño en que todo salga perfecto y en que nos esforcemos en mejorar.

¿Cómo te comunicó que estabas dentro del equipo?

**"OSASUNA
ES COMO
UNA FAMILIA"**

**"NO CREO QUE MI VIDA
CAMBIE MUCHO.
SEGUIRÉ SIENDO EL
MISMO DE SIEMPRE"**



No me enteré directamente por él, lo supe a través del agente de prensa de Osasuna, después de que Camacho hablara con los directivos. Me comunicaron que ya estaba en el primer equipo y que me llamarían de los medios para entrevistarme.

¿Cómo has encontrado el ambiente en el vestuario?

El ambiente es muy bueno. Ha sido fácil entablar relación. Eso sí, siempre tienes más relación con unos que con otros porque coinciden más. En mi caso, con los que más afinidad tengo es con Pandiani, Miguel Flaño y con Calleja.

Vadocz, Nekouman, Puñal y tú. Cuatro personas para dos puestos. ¿Con quién te sientes más a gusto en el campo?

En el terreno de juego te sientes bien con cualquiera. Son grandes futbolistas y llevan mucho tiempo jugando. Con Vadocz y Nekouman estoy muy a gusto porque son muy buenos, están en sus selecciones y eso significa mucho. La verdad es que es un privilegio jugar con cualquiera de los tres, aunque con Puñal me identifico más. Tengo mucho diálogo con él y eso se nota a la hora de jugar.

¿Qué esperas de la Primera División?

Espero que no llegemos a sufrir en esta temporada tanto como la pasada y que el equipo lo haga lo mejor posible. Lo daremos todo ante nuestros rivales para que la gente disfrute viéndonos jugar.

¿Prefieres jugar en casa o fuera?

Siempre es más agradecido jugar en casa. Te sientes más arropado por el público, por tu gente, y te encuentras muchísimo más cómodo. No obstante, creo que en cualquier campo de fútbol se crea un buen ambiente.



¿Cómo crees que va a cambiar tu vida?

Mi vida no creo que vaya a cambiar mucho. Yo voy a seguir siendo el mismo de siempre. Seguiré saliendo con mis amigos e iré a los mismos sitios de siempre. Lo que cambia es que te vuelves más conocido para la gente, pero eso no me asusta. La verdad, no pienso en lo que pasará, sino en lo que estoy viviendo ahora. Intento disfrutar del presente todo lo posible. •

FICHA TÉCNICA

Nombre: Roberto 'Rúper'
Apellidos: López Esquíroz
Fecha de nacimiento: Estella, 4 de junio de 1987
Lugar de residencia: Ayegui
Posición en el campo: Pivote
Altura: 1.82 m
Peso: 78 kg
Equipos: Izarra, cadete Osasuna, División de Honor Osasuna y Osasuna Promesas.

EN POCAS PALABRAS:

Un deseo para esta temporada. No sufrir.

¿Tu modelo a seguir? En Osasuna, Puñal.

¿Jugador preferido? Xavi Hernández e Iniesta.

¿El equipo con el que te gustaría batirte? El Barcelona.

¿Tu fortaleza? Tengo un gran golpeo.

¿Debilidad? La lentitud en el campo.

¿Por qué el 22? Porque tengo 22 años.

¿Supersticiones a la hora de jugar? Ninguna.



DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA

Garbayo

SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO

C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
 www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

Peluquería de Caballeros

RAUL

MURIETA

T. 948 53 47 83

Barpigor

...bocatas con pan recién hecho

bocadillos fríos • bocadillos calientes

bocadillos especiales • entrantes especiales

fritos variados • sandwiches

caprichos mejicanos

www.barpigor.com

C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54 - ESTELLA - LIZARRA

CLÍNICA PODOLÓGICA CRISTINA SÁENZ

Cita Previa:
 948 55 49 90 - 620 744 354

C/ Sierra de Aralar, 10 bajo
 31200 ESTELLA (Navarra)

El comienzo de la liga regular para la S.D. Zalatabor-Area99 ha tenido dos caras completamente distintas en las dos primeras jornadas de liga. Mientras vencía al Sasikoa 4-2 dejando buen sabor de boca, en su siguiente salida el equipo estellés caía con estrépito ante el Muriedas por 7-0.

Los pupilos de Santamaría dieron un recital de lucha y coraje frente al Sasikoa, lo que les permitió sumar los tres puntos en juego, pero frente al Muriedas, su falta de intensidad defensiva, unida a su nula efectividad en ataque, encajaron una derrota muy abultada.

En los inicios de campaña la victoria conseguida ante el Sasikoa debe animar a los jugadores del Área 99, aún más si cabe, a trabajar con ahínco. Podrán demostrar su buen hacer ante el Soloarte, de Basauri, donde se desplazan el próximo sábado 3 de octubre.

Mientras tanto, el resto de equipos ha empezado a rodar en los entrenamientos y este fin de semana se disputan ya varios amistosos.

El sábado día 17 de octubre comenzarán la competición con la mejor forma posible, tanto para las chicas como para los juveniles. •

□ S.D. ZALATAMBOR

Área 99 comienza la liga con una victoria y una derrota

UN 4-2 ANTE EL SASIKOA DABA PASO EN LA SEGUNDA JORNADA A UNA ABULTADA DERROTA FRENTE AL MURIEDAS (7-0)



Imagen del encuentro disputado en el Lizarreria ante al Sasikoa. FOTO: ESTUDIO 447

calle mayor
PUBLICIDAD COMUNICACIÓN

C/ García El Restaurador, 10 -2º D
T. y Fax: 948 55 44 22
31200 ESTELLA
cm@callemayor.es

En Calle Mayor encontrará todas las herramientas necesarias para crear su propia **imagen de empresa** y difundirla al exterior.

Creación y desarrollo de **imagen corporativa**, diseño de **logotipos, folletos y catálogos**, **publicidad**, diseño y maquetación de **publicaciones**, desarrollo de campañas de comunicación y webs; **todo**, para que el contacto con el mundo exterior de la empresa resulte un **éxito**.



BÁDMINTON I



Ñigo Urrea y David Manzano durante su participación en la final de Dobles Masculino sub 17.

BREVES I

Ancín acoge la tercera edición de saltos en bicicleta Dirt Jump

Ancín será testigo el sábado 10 de octubre de la tercera edición del 'Ancín Freeland', dual slalom-concurso de saltos Dirt Jump. Podrán participar en la categoría Promoción (sin federar) y corredores elite (federados) BMX y MTB. Se abre la inscripción a las once de la mañana. A las doce comenzarán los entrenamientos, a la una se hará la clasificatoria dual y a las cuatro de la tarde están previstas las pruebas de eliminatoria y finales



Buenos resultados en la 1ª prueba del Circuito Nacional sub 15 y sub 17

LOS JUGADORES DEL CLUB ESTELLÉS COMIENZAN LA LIGA EN ESTELLA EL PRIMER FIN DE SEMANA DE OCTUBRE

El Circuito Nacional sub 15 y sub 17 arrancó el sábado 19 de septiembre en San Sebastián, donde se celebró la primera de las pruebas puntuables. Los resultados fueron positivos para el Club Bádminton Estella, que se desplazó hasta la capital guipuzcoana con 19 jugadores. Ocho de ellos se clasificaron para jugar el domingo las semifinales y finales.

En la categoría Sub 15, María Sánchez y Yurema Martín quedaron subcampeonas en doble femenino. En categoría sub 17, Ñigo

Urrea y David Manzano vencieron en Doble Masculino y Nelly Iriberry y María Puy Ortiz se clasificaron en Doble Femenino.

El fin de semana del 3 y 4 de octubre se disputará en Estella la primera jornada de Liga Nacional de Clubes de Primera División, en la que participarán los 16 equipos que integran dicha Liga. El Club Bádminton Estella se enfrentará el sábado a los equipos de los clubes La Orden de Huelva y Leganés. El domingo se enfrentará al CESIB La Garriga y al Arjonilla de Jaén. •

□ S.D. ZALATAMBOR



C/ Mayor, 58
31200 ESTELLA

En la etapa escolar, pásate por Mercahogar, cuadernos, estuches, carpetas, bolis, pinturas... y también para la oficina.

9 4 8 5 5 0 6 8 3



ELECTRICIDAD FIJA S.L.

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas

Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11



36

QUINCE
AÑOS NO
ES NADA



39

RECETA.
LUBINA
AL HORNO



40

TU CALLE
MAYOR.
EL ESPACIO DEL
LECTOR

MUNDOINTERNET I

Google lanza sidewiki



Google Sidewiki es una **barra lateral del navegador** que permite ver, añadir y compartir comentarios en cualquier página de Internet. Este **sistema de comentarios** sirve para conocer qué opinión merece un sitio.

Para usar Sidewiki necesitas tener instalada la **barra de Google** en Internet Explorer o Firefox y tener una cuenta de Google y estar identificado para almacenar en tu perfil los comentarios.

Si visitas una web que tiene comentarios creados con la herramienta, te aparecerán **marcas en el lateral izquierdo de la web**, avisando de que hay comentarios. Puedes pulsar en estas notas, o directamente desplegar el panel, y ver los comentarios que los visitantes han dejado, o dejar los tuyos.

También **puedes votar los comentarios de otros usuarios**, a favor o en contra. Con esto, se creará un ranking que determinará el orden de aparición de los comentarios de un usuario con respecto a los demás.

Permite compartir entradas de Sidewiki a través de Blogger, de Facebook, de Twitter y de los perfiles de Google.

Para descargar sidewiki y obtener más información: www.google.com/sidewiki

15 AÑOS NO ES NADA | Nº 34. Del 30 de septiembre al 13 de octubre de 1993

Fiestas de San Jerónimo

El colectivo Cinéfilos Anónimos contaban con un espacio en el número 34 de la revista. En él se hacía referencia a la cartelera que se proyectaría en el salón de actos de la escuela de música Julián Romano tras el parón del verano. Esa temporada de 1993 los estellese podrían ver 'Algunos hombres buenos' y 'Drácula'. La entrada costaba 300 pesetas.

El cine de fin de semana en el conservatorio cubría la ausencia de un cine en toda regla en Estella. De hecho, el esfuerzo del colectivo significó el germen de los cines Los Llanos de hoy en día, ya que se puso de manifiesto la demanda de los vecinos de la localidad.

Integrantes

En aquellos momentos algunos de los integrantes de Cinéfilos Anónimos eran: Iñaki Solano, Jorge del Campo, Anabel del Campo, Miguel Andueza, Luis Urra, Víctor Mora Aitor Jordana, Santiago Hermoso de Mendoza y Eva García. •



La vuelta al cole, según los hijos



Seis niños explicaban en la encuesta del número 34 de Calle Mayor lo que suponía para ellos la vuelta al cole. Sin muchos cambios con respecto a las impresiones de los niños de hoy, respondían Leticia Santamaría (8 años), Eva Vicente (8 años), David Álvarez (13 años), Omayra Arana (7 años), Rubén Arana (10 años) e Iván Sanz (15 años).

**FARMACIAS DE GUARDIA I****→ ESTELLA**

- Viernes 2 de octubre.
M. Roncal Garraza.
Yerri, 9
- Sábado 3 de octubre.
C. Rosón Lete.
Yerri, 6
- Domingo 4 de octubre.
M.R. Echeverría Garisoain.
Inmaculada, 35
- Lunes 5 de octubre.
F.J. Buesa de Cáceres.
Arieta, 11
- Martes 6 de octubre.
R. Arza Elorz.
Dr. Huarte de San Juan, 6
- Miércoles 7 de octubre.
M. Berraondo Aramendía.
Fray Diego, 15
- Jueves 8 de octubre.
De 9 a 22.00 h.,
M.J. Echávarri Pascual,
Carlos II el Malo, 1.
De 22.00 a 9 h.,
J.L. Casado Redín.
Yerri, 29
- Viernes 9 de octubre.
M. Goyache Sáinz de Vicuña.
Baja Navarra, 7
- Sábado 10 de octubre.
De 9 a 22.00 h.,
M.J. Echávarri Pascual,
Carlos II el Malo, 1.
De 22.00 a 9 h.,
J.L. Casado Redín.
Yerri, 29
- Domingo 11 de octubre.
M.J. Torres Echeverría.
Espoz y Mina, 2
- Lunes 12 de octubre.
M.N. Esparza Elía.
Pl. de los Fueros, 8
- Martes 13 de octubre.
O. García Garnica.
Carlos VII, 2
- Miércoles 14 de octubre.
A. Irujo Elizalde.
Mayor, 20
- Jueves 15 de octubre.
M. R. Lana Naveros.
Ctra. Vitoria, s/n
- Viernes 16 de octubre.
M.M. Manso Gorostola.
Mayor, 70

→ AYEGUI

- Del viernes 2 al domingo
4 de octubre.
A.I. Barbarin García.
C/ Carretera, 18

→ ABÁRZUZA

- Del lunes 5 al domingo
11 de octubre.
V. Blanco Labrador.
Ctra. de Arizala, 1

**→ ANCÍN**

- Del lunes 12 al viernes
16 de octubre.
J. Alén Cubillas.
Ctra. Vitoria, s/n

→ ESPRONCEDA

- Del viernes 2 al domingo
4 de octubre.
D. González Mendizábal.
Picota, 2

→ VIANA

- Del viernes 2 al domingo
4 de octubre.
C.J. Palacios Bretón.
C. Comercial Las Cañas
- Del lunes 5 al domingo
11 de octubre.
F.J. Martínez García.
Rúa de Santa María, 12

HORARIOS DE AUTOBUSES I**→ A PAMPLONA**

- IDA**
- 06:45 h. Laborables.
 - 08:00 h. Laborables. semiD
 - 08:49 h. Laborables.
 - 11:00 h. Diario.
 - 12:00 h. Viernes. semiD
 - 14:00 h. Diario.
 - 15:15 h. Laborables.
 - 15:45 h. Laborables. D
 - 17:15 h. Diario
 - 19:00 h. Viernes.
 - 19:45 h. Domingos y fest.
 - 20:00 h. Diario.

VUELTA

- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 11:00 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario.
- 14:30 h. Laborables.
- 16:30 h. Diario.
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

→ A LOGROÑO

- IDA**
- 07:30 h. Laborables. D
 - 08:30 h. Laborables.
 - 10:50 h. Diario. semi D
 - 14:30 h. Diario.
 - 17:25 h. Diario. D
 - 17:30 h. L-V Laborables. D
 - 20:00 h. Diario.

VUELTA

- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario. semi D
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Viernes. D
- 16:00 h. De L a V.
- 16:30 h. Diario. D
- 19:00 h. Diario.

"La Estellesa". 948 55 01 27
 "Pinedo". (Vitoria) 945 25 89 07
 Autobuses "Gurbindo". 948 52 31 13

**→ ESTELLA-S.SEBASTIÁN
-IRUN-HENDAYA**

- IDA**
- 8.45 h. (por autov. y pueb.). Diario.
 - 10.45 h. (autovía) Diario.
 - 17.00 h. (por pueblos). L y V.
 - 17.15 h. (autovía). Diario.
 - 19.45 h. (autovía). Diario.

VUELTA

- Desde Irún:
- 9.00 h. (autovía). Diario.
- 15.50 h. (autovía). Diario.
- Desde San Sebastián:
- 8.30 h. (por pueblos). L y V.
- 09.45 h. (autovía). Diario.
- 13.00 h. (autovía). Diario.
- 16.30 h. (autovía y pueblos). Diario.
- 20.15 h. (autovía). Diario..

→ A VITORIA:

- 08:30 h. Laborables.
- 13:10 h. S-D y Festivos.
- 16:15 h. Diario.
- 21:00 h. Dom. y Festivos.

→ A AGUILAR DE CODÉS:

- 18:00 h. Viernes
(hasta Aguilar)
L y X
(hasta Acedo)
Jueves
(hasta Otiñano-mercado)

→ A ARRÓNIZ:

- 17:30 h. Laborables.

→ A MENDAVIA:

- 17:30 h. Laborables

**→ A CALAHORRA
/ AZAGRA:**

- 11:15 h. Laborables.
- 17:15 h. V y Festivos.
- 18:00 h. Diario excepto V y festivos.

→ A SARTAGUDA

- 12:15 h. Laborables.
- 17:15 h. Festivos
- 18:45 h. Laborables.

→ ESTELLA-LOGROÑO-MADRID

- IDA**
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.50 (llega a las 13.30 h)
 - 16.50 (llega a las 22.30 h)

VUELTA

- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.00 (llega a las 12.40 h)
 - 15.00 (llega a las 20.40 h)

TELÉFONOS DE INTERÉS I

Alanon639 400 406
 (familiares de alcohólicos)
 Alcohólicos anónimos948 242 444
609 478 341
 Ambulancias948 550 468
 Atención a la Mujer948 556 310
 Ayuntamiento948 548 200
 Bomberos948 556 402

Cáritas948 550 426
 Centro Salud948 556 350 / 556 287
 Correos y telégrafos948 551 792
 Cruz Roja948 546 851
 Frida610 254 668
 (Asoc. Navarra de Fibromialgia)
 Guardia Civil948 550 232
 Hospital848 435 000

La Estellesa948 550 127
 Oficina de turismo948 556 301
 Policía Municipal092
 Policía Foral948 555 576
 Polideportivo948 554 188
 SOS Navarra112
 Taxis948 550 001
 Urgencias948 548 001

LIBROS I

‘La memoria del agua’ de Teresa Viejo



Tras la muerte de su madre, Álvaro de Llano encuentra fortuitamente una carta y una foto que cambiarán su vida. Iniciaré una búsqueda incansable en la que sólo podrá ayudarle una anciana, que le hará conocer una antigua leyenda olvidada de todos: la del Balneario de La Isabela. Construido en el siglo XIX, rápidamente se convirtió en lugar de recreo favorito para la alta burguesía española y europea. Las grandes fiestas, los bailes de etiqueta, el lujo y esplendor propios de los felices años veinte hicieron de La Isabela el paraíso de muchos. Pero todo cambiará cuando un bañista aparezca muerto en la sala de inhalaciones. A partir de ese momento nada volverá a ser igual.

38

HORÓSCOPO I

- **ARIES**
Dispone de independencia y buen sentido, recibiendo sensaciones que le hacen estar orgulloso, aunque a veces se muestra reservado. Se sensibiliza de manera anormal, con tendencia a la utopía.
- **TAURO**
Etapa muy apropiada para disfrutar de la paz del hogar y del ambiente agradable de sus amigos o su pareja. Puede poner paz en los conflictos familiares. Es el momento apropiado.
- **GÉMINIS**
Consulte periódicamente a un médico especialista para vigilar el buen estado de su columna vertebral, especialmente de la zona lumbar.
- **CÁNCER**
Medite cuidadosamente los planes de futuro y no se precipite en sus decisiones. Los consejos de alguna persona de su entorno pueden servirle de apoyo y darle seguridad.
- **LEO**
Aparenta ser persona dura, que no hace concesiones. Sin embargo, le resultará difícil mantener esa postura entre sus amigos o las personas que le aman. Su fondo sentimental le delata.
- **VIRGO**
La tendencia al enredo y al ardid, a veces sin necesidad, le pueden colocar ante situaciones fácilmente evitables. La palabra orden halla resonancia en toda su actuación.
- **LIBRA**
Momento en que puede superar su tendencia a la ansiedad. Aproveche para relajarse y procure dormir las horas suficientes. Es aconsejable que realice ejercicio físico.
- **ESCORPIO**
Cuide su presupuesto y ajústese a él con todo el rigor. Con su actitud puede conseguir que no tenga descalabros, ni económicos ni laborales.
- **SAGITARIO**
Quizá no se expresa debidamente cuando tiene criterios diferentes a los demás y se crean problemas. Eso no favorece las relaciones sentimentales. Sin embargo, sus buenas cualidades resplandecen y darán resultados positivos.
- **CAPRICORNIO**
Encontrará la armonía emocional logrando primero su lugar en el mundo social. Su planeta regente se encuentra en la casa del amor, y el matrimonio, la relación es afortunada y se hace expansiva.
- **ACUARIO**
La actividad es frenética y las cosas van a un ritmo difícil de seguir. Lo que consiga será el resultado de arduo trabajo y paciencia, pues la fortuna no se presenta por un golpe de suerte.
- **PISCIS**
Actúe desde la seguridad de que los cambios suponen progreso para sus intereses y que las consecuciones benefician su vida. Empieza a desaparecer cualquier vestigio de resistencia.

LA CIFRA I

3.415

jóvenes navarros han recibido la ayuda de 210 euros al alquiler joven

Un total de 3.415 jóvenes de entre 22 y 30 años se han beneficiado en Navarra de la renta básica de emancipación desde que en enero de 2008 se puso en marcha la medida. Las ayudas consisten en una contribución de 210 euros mensuales para el pago del alquiler de la vivienda habitual y permanente del joven, durante la vigencia del contrato de arrendamiento y por un máximo de cuatro años. Los requisitos para poder percibirla son tener entre 22 y los 30 años, ser titular del contrato de arrendamiento y disponer de una fuente regular de ingresos inferior 22.000 euros brutos anuales.



Hotel - Restaurante Yerri

Carta - Menú
Especialidad en productos de la tierra

Reserve sus comidas de empresa, eventos, familiares, etc.



Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra

Tel.: 948 54 60 34 • Fax: 948 55 50 81 • www.hotelyerri.es

...bocatas con pan recién hecho



www.barpigor.com

- _____ bocadillos fríos
- _____ bocadillos calientes
- _____ bocadillos especiales
- _____ entrantes especiales
- _____ fritos variados, sandwiches
- _____ caprichos mejicanos

**C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
ESTELLA - LIZARRA**

COCINA | Pescado



Lubina al horno

Ingredientes:

- 3 lubinas de ración, limpias y abiertas por la mitad
- 3 patatas medianas
- 3 cebollas tiernas
- Aceite de oliva virgen extra
- Sal
- Pimienta
- 1 diente de ajo
- Un poco de perejil
- ½ vaso de vino blanco
- 3 vasos de caldo de pescado
- Unas hebras de azafrán
- Una pizca de colorante alimentario
- Un par de cucharadas de pan rallado

Preparación:

Precalentar el horno a 200°.

Preparar una fuente de horno. Pelar las patatas, lavarlas, secarlas con un papel de cocina y cortar en rodajas.

En una sartén con aceite de oliva, freír las patatas un poco, y se van poniendo en la fuente del horno -van a ser la cama de las lubinas-.

A continuación, quitar un poco de aceite del que hemos puesto para las patatas y freír la cebolla cortada en rodajas, caramelizándolas poco a poco. Reservar.

Salpimentar las lubinas, colocarlas en la fuente, sobre las patatas, y poner dentro de ellas las cebollas caramelizadas. Cerrarlas.

En la misma sartén pochar el ajo con muy poco aceite. A continuación echar el vino y el perejil. Darle una vuelta con una cuchara de palo, y echar por encima de las lubinas. Añadir el caldo de pescado a la fuente. Poner un poco de pan rallado por encima al pescado.

Meter la fuente en el horno y dejarla un tiempo aproximado de unos 15 minutos. A continuación, poner el grill un par de minutos, para que el pan rallado se quede como una costra crujiente.

MÚSICA |

‘Antes de que cuente diez’ de Fito & Fitipaldis



‘Antes de que cuente diez’ es el quinto álbum de estudio de Fito & Fitipaldis y sucesor de “Por La Boca Vive El Pez”. En este nuevo trabajo se unen músicos como Pete Thomas a la batería (Elvis Costello, Suzanne Vega, Sheryl Crow, Fito Páez, Los Lobos, Wild Colonials o John Paul Jones, entre otros) y Andy Hess al bajo (Gov’t Mule, The Black Crowes, Joan Osborne, David Byrne y Tina Turner). Con los habituales Fitipaldis: Carlos Raya (guitarras y dirección musical), Javi Alzola (saxo) y Joserra Senperena (piano y Hammond).

Fito prosigue con su línea de seguir contando cosas y lo hace a través de canciones fieles a su estilo, a ritmo de rock, tex mex, blues y baladas..

🗨 Urko Musical

CC AUTOSERVICIO ITZULI su supermercado de confianza

C/ Fray Diego, 36 • C/ Sta. Beatriz De Silva, 4 • ESTELLA



SERVICIO A DOMICILIO

948 55 20 56
948 55 15 66

ABIERTO FESTIVOS

Encargue el **tradicional gorrín** de Tierra Estella



URKO
musical
ESTELLA

C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97

¿Música?

*Todo lo que necesitas
en tu tienda de confianza
Ven y sorpréndete cada
día*

i Todo !

Si quieres regalar algo interesante
en **URKO** lo encontrarás
musical

Esperamos tus envíos en:
 oficina@callemayor.es
 C/ García el Restaurador, 10-2ºD
 312000 Estella-Navarra



> Gemma quería ver a su perrito **Coco** en Calle Mayor. Pues aquí está.



■ **FOTOCURIOSA**
 Arde una pajera en Arandigoyen

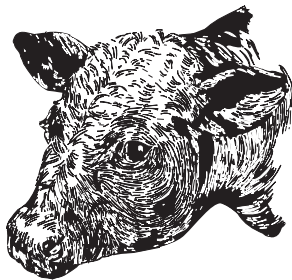
> Una pajera ardía el 14 de septiembre en término de Arandigoyen (valle de Yerri). Efectivos del Servicio de Bomberos del parque de Estella y del de Peralta se desplazaron a las ocho de la tarde al lugar para sofocar el fuego con un camión cisterna y dos autobombas forestales. El fuego estuvo vigilado durante toda la noche hasta que la paja terminó de arder.

> **Comida de despedida**

La familia Fernández de Gaceo se reunió el domingo 20 de septiembre en la ermita de Santa Lucía, en Orbiso, para celebrar una gran comida y despedir al tío Julián, religioso del Verbo Divino, que viajaba de nuevo a México. Así describía el religioso la jornada: "un maravilloso encuentro de la familia más cercana en la ermita de Santa Lucía, con los viajes en tractor por las encinas y los petardos prohibidos".

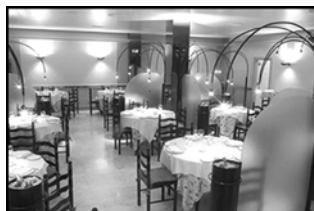


carnicería y charcutería
JAVIER



Especialidad en carnes de Tierra Estella

C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34



RICHARD

BAR - RESTAURANTE



Apostamos por la calidad

Carta

Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
 Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)

Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
 Menú del día (11 €) pan y vino e i.v.a. incluido



Hermanos Suberviola Pagola
 reformas, construcciones

C/ San Esteban, 37 - BEARIN (Navarra)
 fax: 948 550 669 - tño: 948 556 865 - m: 628 125 028
 info@hspbearin.com / www.hspbearin.com



● **OPINIÓN**

Erasmus de ida y vuelta

Bolonia y su polémico plan sacaron a los jóvenes de las playas antes de lo acostumbrado. Septiembre ha madrugado y los aviones no esperan para quienes pondrán rumbo a uno de los 31 países del programa Erasmus. Muy probablemente muchas madres “solidarias” hayan guardado también toalla y bronceador. Son caros para las madres los nuevos horizontes de sus hij@s. Seguí la pista de una de esas bravas progenitoras.

Esta madre ayudará a la joven con las maletas, pero hubiera preferido esconderlas en el último rincón del trastero. Juraré en su foro interno contra la Unión Europea y el programa Erasmus, maldecirá al inventor de la “movilidad académica”, pero acompañará, bien arreglada para la ocasión, a su hija al aeropuerto, desde donde volará a la ciudad elegida. Le dará alas, aunque la víspera de su partida emparará de silenciosas lágrimas toda la almohada.

Junio asoma lejano, pero grande, muy grande. Diez meses de iniciación de la estudiante para sentarse después con ella de igual a igual, de mujer a mujer, para hilar una misma y ya madura conversación. Son las madres valientes de nuestros días, las que eligen puerta abierta y no regazo. Es cara siempre nuestra libertad, pero más aún la que en justa ley es preciso devolver a l@s hij@s. Hoy tienen billete de ida y vuelta. Hace 70 años sólo de ida. La vuelta era siempre una incógnita, cuestión de suerte, ni siquiera de valor, por más que la verdadera suerte se sujete siempre a destino.

La madre cercana que inspira estas líneas, apenas ha dormido en toda la noche. Cuando la vi a media mañana, sus grandes ojos rojos aún testimoniaban un desconsuelo hasta el alba. Los jóvenes de hoy van a las Universidades de Francia, Alemania, Italia... comparten estudios con los colegas de esos países. Amén de proseguir con la carrera, van a conocer otras lenguas y culturas, a colaborar, a reír y disfrutar con los estudiantes del país en cuestión.

Hace 70 años iban a intercambiar tiros y no conocimientos, dolor y muerte y no ciencia y vida con los jóvenes enemigos de otros países, con los abuelos de los colegas de ahora. Ahora comparten pupitres, hace unas décadas se enfrentaban en trincheras. No quiero ni imaginar los ojos de la madre en cuestión hace 70 años, si su hijo, si su hija, en vez de a una facultad lejana, se encaminara a una sangrienta batalla.

Septiembre también madrugó en su primer día de 1939. Entonces comenzó la más negra pesadilla humana. Nadie diga que no avanzamos, que la historia quedó congelada. No veo ya a tiranos paseando sus tanques invasores por la geografía de otros países. Ningún padre, ninguna madre clame contra la Unión Europea, o si no que recuerden cuando los hijos tenían que correr a frenar a esos crueles tiranos, cuando calzaban botas de guerra y no deportivas, cuando blandían fusil y no portátil, cuando cogían trenes que rugían y nunca volvían...

Koldo Aldai



Ángela

Desde Los Arcos en tus 6 añitos muchas felicidades y un besazo muy fuerte. Tu tío Pablo.



Leire Garaoki

Cumple años el 2 de octubre. Muchas felicidades de tus aitas y de la tata Miren.



Ana Monreal Galdeano

Cumplió 6 años el 25 de septiembre. Felicidades de tus papás y Paula.



Álvaro Urdangárin

Cumple 3 años el 2 de octubre. Felicidades de tu familia.



Nerea Sádaba Cabero

Cumple 3 años el 2 de octubre. Zorionak de los papis y la Tata.

● **CUMPLEAÑOS**



Mikel Oteiza y Laura Leal

Cumplen años el 28 de septiembre y el 6 de octubre. Congratulazioni ragazzi! A nome dei tuoi amici. Arrivederci a Roma. Ciao!

AGENDA I

FIESTAS EN TIERRA ESTELLA

LOCALIDAD Lorca

FECHA Del 2 al 4 de octubre.

El cohete se lanza a las siete de la tarde y comienza la preparación de los calderetes por cuadrillas. A las diez habrá cena y entrega de premios al calderete ganador. Después, bingo y DJ. El sábado comienza con gymkhana infantil e hinchables a las doce de la mañana, sigue con paellada popular, deporte rural por la tarde, cine a las 20.00 horas y mus. A las 22.00 h, chistorrada popular y disfraces. Después, bingo, música y sorteos. El domingo está previsto más deporte rural, a las 17.30 h., la final del campeonato de mus y entrega de premios y sardinada popular.

EXCURSIÓN A SORIA

FECHA 12 de octubre

La Asociación de Amigos del Monasterio de Irache organiza una excursión a Soria el 12 de octubre, día del Pilar. El autobús partirá de Estella a las siete de la mañana y hará parada a y diez en Ayegui. Se parará para desayunar en ruta y



llegar a destino en torno a las diez y media de la mañana. En Soria se visitará la exposición 'las Edades del Hombre', se acudirá a la ciudad celtíbera de Numancia y se volverá a la capital para comer. El autobús vuelve hacia Estella a las siete de la tarde.

El precio del viaje es 45 euros y el número de plazas asciende a 53. Se tendrá en cuenta el orden del pago en el número de cuenta de Caja Navarra 2054 0192 21 301002600.5, concepto "excursión a Soria".

DANZAS REGIONALES

LUGAR Frontón Remontival

LOCALIDAD Estella

FECHA Miércoles, 7 de octubre. 20.30 h.

El grupo de danzas Larraiza-Larraiza Dantzari Taldea da comienzo al curso 2009-2010. Los interesados en tomar parte pueden acudir los miércoles a partir de las 20.30 horas al frontón Remontival o llamar para pedir información al teléfono 629-055513.

CURSOS DEL ÁREA DE LA MUJER

LOCALIDAD Estella

FECHA Septiembre-diciembre

El área de la Mujer e Igualdad del Ayuntamiento de Estella pone en marcha una nueva campaña de los cursos de otoño-invierno, que comienzan en septiembre y se prolongan hasta el mes de diciembre. El programa incluye gimnasia pa-

ra estar mejor, relajación, taller de informática, taller de teatro con el grupo Blanca Cañas, curso de masaje infantil para padres, chapuzas domésticas y cocina para todos los días. Información e inscripciones en las oficinas del área en los bajos del edificio consistorial.



FERIA DE ARTESANÍA

LOCALIDAD Ayegui

FECHA Domingo 11 de octubre

Las calles de Ayegui serán testigo el domingo 11 de octubre de la feria de artesanía anual que organiza el Ayuntamiento de la localidad. La exposición y venta de productos realizados a mano comenzará a las once de la mañana. Ese mismo día, se podrá visitar la exposición de fotografías fruto del I Concurso fotográfico 'Conocer Irache. Una mirada al Monasterio y su entorno', en las escuelas viejas. A la una, se procederá a la entrega de premios.

CICLO CORAL

LUGAR Monasterio de Irache

LOCALIDAD Ayegui

El domingo 4 de octubre se celebra en el monasterio de Irache el

último concierto del ciclo coral que organiza la Asociación de Amigos del Monasterio de Irache. Será a las 11.45 horas. Asimismo, un día antes, el 3 de octubre, se puede seguir la visita teatralizada al monasterio a cargo del grupo de teatro Kilkarral. La entrada a la visita cuesta dos euros. También, a las 11.45 horas.



CAMPAÑA ESCOLAR SOBRE LA TRUFA

LUGAR Centro de Interp. de la Trufa

LOCALIDAD Metauten

El centro de Interpretación de la Trufa en Metauten abre su campaña escolar 'Al encuentro de la trufa-puesta en valor de los recursos naturales. El alumnado podrá conocer mediante una visita guiada el museo, la trufa, la recolección con perros adiestrados, la importancia del medio donde se desarrolla y su aplicación en la cocina, entre otros aspectos. También podrán conocer truferas cercanas, bajo la sierra de Lóquiz. La duración de las dos actividades es de dos horas. Más información en el museo.

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA

CLINICA DENTAL

José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga

Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

PELUQUERIA CABALLEROS

C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

Bar **Volante** Restaurante

Travesía de Merkatondoa, 1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)

COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES

ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la kosquera.
- chuletón.

N-111

TALLER DE MOTOS

Merkatondoa, 25-A trasera
(detrás automóviles Manolo)
ESTELLA - LIZARRA

Tel./Fax: 948 555 968
M: 630 959 530

ENTRE PARTICULARES I

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados...



Recogemos tus anuncios en:

oficina2@callemayor.es | tel. 948 55 34 59

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA DE PISOS Y APARTAMENTOS - ESTELLA

Se VENDE o se ALQUILA piso en Estella C/ Carlos VII. Aval bancario. T: 666684237

VENDO piso en C/ Mayor, 3º sin ascensor, 2 hab., calefacción de gas. P: 15,5 m. pts. T: 606980675

Se VENDE piso céntrico, muy bien amueblado, soleado, con calefacción individual, aire acondicionado, tres habitaciones, salón, cocina, baño y trastero. 648825362.

Se VENDE piso en C/ Mayor. Para rehabilitar. 659558455

Se VENDE piso en el centro de Estella, 97 m2 más 20 m2 de terraza. Con garaje y trastero.

Materiales de calidad, aire acondicionado, muy soleado. P: 270.000 euros. T: 636075833

Se VENDE precioso apartamento amueblado a estrenar en Estella, Sector B. T: 676047676 / 627707692

Se VENDE unifamiliar seminuevo en Estella. 120 m2 útiles, más garaje 2 plazas, trastero y jardín 160m2. T: 693940031

I N M O B I L I A R I A
BARNO URDIAIN

¡OCASIÓN! VENTA URGENTE

CHALET A 8 MINUTOS DE ESTELLA

1000 m² parcela, 200 m² vivienda, txoko, garaje, piscina cubierta climatizada, recientemente amueblada, materiales primerísima calidad. Preciosas vistas. 400.000 € (66,5 mill.)

Tfno: 948 551 500 - 647 053 393

Plaza Santiago, 2-1º • ESTELLA

Fax: 948 550 644 • pbarno@terra.es

Se VENDE piso travesía Merkatondo, 3hab, 2 baños, cocina montada y salón. Garaje y trastero. T: 676016466 / 620475714

Se VENDE piso céntrico, 3hab, cocian, baño, salón y despensa. 24m. T: 615255804

VENDO piso en C/ Carlos VII. T: 637404044

Se VENDE piso en Estella. 114 m2. Amueblado, 3h+2b, despensa, terraza. Seminario. Garaje y trastero. P: 192.000 euros. T: 627707692

1.2. VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA
Se VENDE precioso apartamento con terrenos y huerta en Ibricu de Yerri. Recién reformado. P: 118.000 euros negociables. T: 695931189

Se VENDE casa, 120 m2, amueblada, en la calle Mayor de Lodoso. Tiene 4 baños, garaje y trastero de 50 m2. 675103735

Se CAMBIA céntrico piso en Logroño por uno en Pamplona. 626753893

Se VENDE ático en Ayegui. 2 terrazas. Preciosas vistas. Cocina a estrenar. Semiamueblado. T: 609374460

VENDO casa de madera y piedra en Irache. P: 200.000 euros. T: 619939333

Se VENDE piso en Arróniz. T: 686124980

Se VENDE casa en Lodoso. 2 plantas. Total 150 m2. Con terreno de 40 m2. P: 65.000 euros. T: 699462484

Se VENDE o se ALQUILA apartamento en Sesma de 1 hab. Cocina americana. Terraza soleada. T: 687709104

Se VENDE o permuta apartamento en Oropeza, urbanización Marina D'or. T: 617779018

Se VENDE en Ayegui casa con jardín. T: 619939333

I N M O B I L I A R I A
BARNO URDIAIN

A.P.I. 96

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA



VENTA PISO CÉNTRICO PLAZA ARALAR

Estupendas vistas, 4º altura, ascensor, sin barreras arquitectónicas, 3 dor., 2 baños, cocina, despensa, salón y trastero. Servicios centrales, completamente reformado, 4 armarios empotrados.

VENTA PISO CARLOS VII

Trastero y garaje. 100 m², 3 dorm, 2 baños, cocina y salón, calef. indiv gas, armarios empotrados, 5º altura, ascensor. PRECIO REVISADO

VENTA PISO

Fuente Salud 3 hab., baño, cocina y salón. Con plaza de garaje, completamente reformado, bonitas vistas, para entrar a vivir. VISÍTELO

VENTA VIVIENDA DÚPLEX

Calle Ruiz de Alda. Edificio catalogado S.XVIII. Completamente rehabilitado, carpintería, calefacción, suelos, estructura. Tres dormitorios, tres baños, cocina, salón-comedor, y despensa. Calefacción individual gas. VISÍTELA

VENTA PISO ECONÓMICO

C/ Carpintería, 80 m²
Calef. Gas, suelos parquet, hilo musical, sin gastos. 1 baño, 3 dor., cocina, salón y despensa. 150.000 € (25 mill.)

VENTA PISO ECONÓMICO

C/ Camino Logroño nº 1, 3º sin ascensor, 3 hab., 1 baño, cocina y salón, recientemente reformado, sin gastos, todo exterior. 100.000 € (16,6 mill.)

VENTA PISO TRASTERO PLAZA GARAJE

Sector B. Para entrar a vivir. Constr. 2005. 3 hab, 2 baños, cocina y salón, armarios empotrados, todo exterior.

ALQUILER LOCAL PZA. FUEROS

Habilitado como oficina. Con amplia fachada. 100 m² superficie. CONSULTE CONDICIONES

VENTA PISO ECONÓMICO

2º altura C/ Zaldú. sin ascensor, 3 dormitorios, cocina, salón, baño. 108.000 € (18 mill.)

VENTA CHALET ESTELLA

520 m²
Casa 100 m² aprox. Garaje y txoko con fogón, piscina, a un paso del centro. PRECIO REVISADO

VENTA BAR-RESTAURANTE

Por jubilación. En pleno rendimiento. 150 m² local + 100 m² entreplanta. Consúltelos sin compromiso.

VENTA ESTUDIO PLAZA SANTIAGO

2º altura sin ascensor, habitación, cocina y baño reformados, a estrenar y salón, calefacción indiv gas, sin gastos. MUY ECONÓMICO

Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO. ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13 H.

Se VENDE precioso estudio en Hotel Irache con ducha hidromasaje, cocina equipada. T: 649015111

Se VENDE piso en Allo, 90 m2, 3hab, aa, calefac. Individual gasoil, amueblado. Para entrar a vivir. T: 6133080940

Se VENDE piso en lago de Barañán, 2 hab, garaje y trastero. Urge venta. T: 647086222

1.2.DEMANDA

COMPRARÍA apartamento céntrico en Estella. T: 948540122

COMPRARÍA apartamento en Estella. T: 948-552107

1.3.VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se VENDE plaza de garaje en C/ Monasterio de Irache, 5 junto a Fary Diegol. P: 12000 euros. T: 610240791

Se venden dos pisos en Estella. Uno en la calle Rua y otro en la calle del Puy. Precio a convenir. T: 667 318 246

Se VENDE plaza de garaje en la calle Lizarrar. T: 618 262 439

1.3.DEMANDA

COMPRARÍA bajera en Allo, precio asequible. T: 695107130

COMPRARÍA bajera pequeña que valga menos de 24.000 euros. T: 948-550320 / 616-111499

COMPRARÍA bajera pequeña céntrica para trastero. Llamad de 12.30 a 13.30 y de 17 a 20. T: 657-528752

1.4.ALQUILER DE PISOS Y APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA piso. T: 659051183 / 948540208

Se ALQUILA piso céntrico en Estella. T: 616186590

Se ALQUILA ático a estrenar en paseo de la Inmaculada. Amueblado. A estrenar. T: 659558709

Se ALQUILA piso amueblado en plaza Sierra de Aralar. 3 hab, 2 baños, cal. central y ascensor. T: 948546546 / 645545314

Se ALQUILA apartamento 2h. zona del volante. T: 948553896

Se ALQUILA piso céntrico, muy bien amueblado, soleado, con calefacción individual, aire acondicionado, tres habitaciones, salón, cocina, baño y trastero. P: 550 euros. 648825362.

Se ALQUILA piso amueblado. 3 hab. T: 699195028

Se ALQUILA piso mueblado en Estella.

APARTAMENTOS GEBALA
PLAZA DE LOS FUEROS.
APARTAMENTOS DE HASTA 6 PERS.
ALQUILER DIAS, SEMANAS, MESES.
PRECIOS ESPECIALES LARGA ESTANCIA.
T. 606 980 675
www.apartamentosgebala.com
info@apartamentosgebala.com

679163137
 Se ALQUILA piso en C/Nueva con ascensor, 3hab, amueblado. T: 948552636

Se ALQUILA piso en C/Nueva con ascensor, 3 hab y amueblado. T: 948552636

Se ALQUILA piso de 3 hab, amueblado. Cerca del polideportivo. T: 652619435

Se ALQUILA piso en c/ Santa Bárbara, junto frontón Remontival. 2 hab, salón, cocina y baño. T: 686814183

Se ALQUILA piso céntrico para profesores. T: 678451965

Se ALQUILA piso amueblado. Calefac. indiv. y ascensor. T: 628536319

Se ALQUILA piso en Sector B. Tres habs. 2 baños, terraza y garaje.

Amueblado. Muy buen estado. T: 620159331

Se ALQUILA piso en Ibarra I, amueblado. Septiembre a junio. T: 609413456

Se ALQUILA piso amueblado. Céntrico. Cal. central. Ascensor. Salón. 4 hab. Cocina. 2 baños. T: 696108222

1.4.DEMANDA

Se BUSCA casa o piso económico, amueblado o sin amueblado. T: 680407781

Se BUSCA piso en alquiler. T: 689552853

Se NECESITA apartamento o piso pequeño en alquiler en Estella o Ayegui. T: 660801093

Se NECESITA piso en alquiler para fiestas de Estella. T: 646674951

Se NECESITA piso en alquiler mes de agosto. T: 635499431

Pareja busca piso de 2 hab. en Estella para alquiler. T: 637985543

1.5.ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA

Se ALQUILA piso en Ancín, amueblado, calefacción individual, sin gastos. T: 948552688

Se ALQUILA apartamento en Ollogoyen. 686980349

Se ALQUILA piso en Iturrrama, reformado. 636162699

Se ALQUILA apartamento impecable en Ayegui. Seminuevo. 616118919

Se ALQUILA piso en Pamplona para estudiantes. A 5 minutos de la universidad, 3 hab, 2 baños. En la Milagrosa. nueva. T: 606148135 / 650869333

ALQUILO apartamento en ayegui, impecable, seminuevo. T: 616118919

Se ALQUILA apartamento en Zubielqui. T: 948540122

ALQUILO apartamento en Ancín seminuevo, amueblado. 2 habitaciones, salón, baño. Buena situación, soleado. T: 619280790.

Se ALQUILA casa en zona de Campezo. Amueblada. T: 686374329

Se ALQUILA piso en Pamplona para estudiantes, cerca de las universidades, 3 hab, 2 baños, c. central, ascensor. T: 630821388

Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T: 948520030

Se ALQUILA piso en Arróniz, 3 hab., salón, cocina y baño. T: 620298790

Se ALQUILA en Ayegui vivienda para profesores. T: 62622769

Se ALQUILA casa económica en Arróniz. T: 646481811

Se ALQUILA apartamento en Ollogoyen. T: 686980349

Se VENDE casa en Lodosa de 2 plantas. 150 me en total. 4 habs., salón, cocina, baño y cochera. 40 m2 de terreno. P: 65.000 euros. T: 699462484

Se ALQUILA vivienda en Ayegui para el curso escolar. 626227699

Se ALQUILA piso en Allo, amueblado. T: 948553144

ALQUILO apartamento en Mendigorriá. T: 625340437

1.5 DEMANDA

Estudiantes NECESITAN alquilar piso en Pamplona cerca de Universidades. T: 696144133

Se NECESITA alquilar casa con habitación en planta baja en temporada de verano. Valle de Yerri o alrededor de Estella. T: 627850988

BUSCA casa o piso en Ayegui para alquilar. T: 610-087513 / 948-550484

Se BUSCA casa para alquiler en Ayegui. T: 948-550484 / 610-087516

1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje junto a plaza de toros. T: 659051183 / 948540208

Se ALQUILA plaza de garaje en sector B, calle Merindad, frente a las piscinas del Agua Salada. T: 620813550

ALQUILO bajera en plaza de los Fueros, uso comercial, amueblada. Antigua Cámara de Comercio. T: 616748740

Se ALQUILA local comercial céntrico y acondicionado. 636162699

Se ALQUILAN bajeras de 200 m2 en calle Merkatondoa, preparadas para ofician, etc. T: 650184208

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero C/ Atalaya. T: 616247022

Se ALQUILA plaza de garaje en Pamplona, zona parque Yamaguchi. T: 699390856

Se ALQUILA plaza de garaje en C/Miguel de Eguia. T: 948551838

1.7.TRASPASOS

Se VENDE pescadería en Allo. T: 600459862

Se TRASPASA o VENDE negocio de hostelería en Tudela. Muy interesante. T: 625405480

Se TRASPASA peluquería joven en Estella. Beneficios demostrables. T: 646225145

Se TRASPASA o vende Alimentación Ciriza. En pleno barrio monumental y junto al albergue de peregrinos. 120 m2 + terraza. T: 948550983

Se TRASPASA peluquería en pleno rendimiento en Estella. T: 659558455

Se TRASPASA locutorio en Estella. 140 m2. Muy económico. T: 619682161

2. MOTOR

2.1 AUTOMÓVILES

Se VENDE Opel corsa gasolina, P : 400 euros. T: 692575761

Se VENDE Volkswagen Passat 1.9 TDI. 676205936

Se VENDE BMW Ci, año 2003. Precio a negociar. T: 620298790

Se VENDE BMW 320 i-4, motor 2000 cc, año 1991. 1.400 euros. 678045981

VENDO Suzuki Baleno gasolina, 3 puertas del 98'. 100 cv. AACCC y mp3. 184.000 km. P: 2500 euros. T: 630809842 / 948544684

Se VENDE Opel Omega 2.5 TD. Año 97. 130.000 Km. P: 3.500 euros. T: 666827265

Se VENDE Renault 19 Chamade, matrícula M-MT. P: 1100 euros. T: 646846250

VENDO Opel Astra 1 año. P: 8000 euros. T: 948552778

Se VENDE Renault Laguna Anade. Climatizador. Buen estado. P: 4.000 euros. T: 948552724

manuallibabes
athena
 C/ Espoz y Mina, 3 • 31200 ESTELLA
 Tel. 948 55 66 81 / 667 75 33 19
manuathena@terra.es

- Cuadros en arena, tissú, colage, decoupage y estuco.
- Mosaico, cristal, taracea.
- Decoración de MADERA
- Repujado

ASTARRIAGA
 GRAFICAS

calidad
experiencia
 al servicio de su idea

Pza. Zugarrondoa, s/n
 Tel. y Fax: 948 52 01 38
 31178 Abárzuza (Navarra)

HISTORIA TAURINA DE PAMPLONA EN EL SIGLO XX

"101 AÑOS DE PASIÓN POR LOS TOROS"

De venta en librerías.
 Pedidos en el 627 27 47 78

KOLDO LARREA




**2.2.MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES**

Se VENDE Quad Yamaha Raptor 700. T: 659001480

Se VENDE Yamaha DT 125 cc. Año 89. 25.000 km. P: 600 euros. T: 666827265

Se VENDE moto suzuki gs 500 e. año 2004. 52000 km, limpieza pistones recién echa. Seguro en vigor. P: 2400 euros negociables. T: 629 48 46 34

Se VENDE moto HUSQUARNA de 250cc. T: 676833918

VENDO moto Scooter TGB 303R, de premio, sin matricular. 49 cc, color negro. P: 1250 euros. T: 627870957

VENDO ciclomotor Daelim 49 cc, 6000km, arranque eléctrico y pedal, ITV, marzo 2003. Impecable. P: 650 euros. T: 626519362

2.2.ACESORIOS

SE VENDE traje para motor. P: 40 euros. T: 615229674

Se VENDE 4 ruedas y llantas de aluminio Medidas: 195/50 R15V. T: 646846250

Se VENDE remolque hidráulico. 6.000 Kg. T: 638210058

Se VENDE quad seminuevo todavía con garantía por falta de tiempo para utilizarlo. T: 618089723

VENDO llantas de BMW, 2.25, 50 - R16, 200 euros. Telf: 650806037

2.3.FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

VENDO sembradora Gil de 3 metros de anchura con enganche rápido y rastrón. Económica. T: 696365576

Se VENDE remolque de un eje, 5.000 kilos, vasculante. T: 630441393 (A partir de las 18.00 h)

Se VENDE furgoneta C15 gasolina. Poco usada. Revisiones al día. T: 646334102

Se VENDE furgón frigorífico con cabina y caja independiente. Ford Transit. Año 2008. 65.000 km. P: 22.000 euros. T: 666827265

Se VENDE furgoneta C15 Diesel. NA-AC, motosierra de hormigón, mesa de cortar, hormigonera cafetera. P: 700 euros. T: 650739958

Se VENDE Bertolini 310/S21 CV. T: 660534343

Se VENDE furgón Peugeot Boxer 2.0, 3 plazas, techo sobreelevado, 85.000 km., menos de 5 años, correa distribución cambiada, perfecto estado, ITV válida hasta 2011. Precio negociable. T: 617556728

2.4.ACESORIOS

Se VENDE radiocassette con cargador de 6 CDs. Kenwood. 40WX4. Lee mp3 y mp4. T: 676205936

Se VENDE tapicería de Peugeot 206. T: 659-657059

2.4.DEMANDA

COMPRO remolque para coche. T: 622894462

COMPRARIA coche económico. T: 697444232

COMPRARIA tractor Pascual o similar usado para huerta. T: 667-045609

3.DEPORTES**3.1.BICICLETAS**

Se VENDE bicicleta de carretera nueva. T: 628204455

Se VENDE bicicleta de Montaña BH Topline. Rueda 26", talla adulto. P: 180 negociables. T: 676205936

3.1.ACESORIOS

Se VENDE banco de gimnasio completo con pesas. P: 350 euros. T: 650125343 / 948555908

Se VENDE piragua con remos, chaleco y falón. P: 300 euros. T: 948-543226

3.1.DEMANDA

COMPRARIA portabici para Opel Astra. T: 639099126

COMPRARIA bicicleta de monte para adulto. T: 656593610

COMPRARIA bici de segunda mano mixta. T: 948-550070 (día) / 948-556703 (noche). Inaki.

3.2.MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE equipo de gimnasio. T: 676101699

Se VENDE esquís de adulto. T: 638949470

Se VENDE aparato de abdominales Abshaper. Nuevo. P: 50 euros. T: 607-455683

4.CASA Y HOGAR**4.1.ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR**

Se VENDE lavadora en buen estado, sofás de 2 y 3 plazas y cama son somier completo. Buen precio. T: 690003933

Se VENDE aparato de aire acondicionado nuevo marca Ufesa. T: 626317741

Se VENDE video VHS. P: 50 euros negociables. T: 676205936

4.1.DEMANDA

Se COMPRAN lavadoras usadas o viejas. T:

696-865717

COMPRARIA cocina de leña con patas. T: 948-530168

4.2.DECORACION, HOGAR

VENDO cama nido de 90. A estrenar. P: 700 euros. T: 628804582

VENDO muebles de salón y dormitorio. En buen estado. T: 639625824

Se VENDE cuarto de estar completo. Muebles, mesa con 3 sillas y 2 butacones de Relax. P: 300 euros. T: 948554873 / 619350044

Se VENDE habitación de matrimonio en buen estado. T: 636-975648

4.2.DEMANDA

COMPRO ventanales y puerta interior / exterior. T: 948-556167

4.3.ROPA

Se VENDE ropa de segunda mano en buen estado para adultos y niños, a buen precio. T: 619768171

Se VENDEN vestidos de boda seminuevos (una puesta). Buen estado. Complementos. T: 678935364

4.4.VARIOS

Se VENDE cama de 90 con mesilla y alfombra, de pino macizo colos miel. P: 180 euros negociables. T: 676-205936

5.TIEMPO LIBRE**5.1.ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA**

Se VENDE TV de plasma sin estrenar de 19" y TDT incluido. P: 180 euros. T: 661493120

Se VENDE TC Sony de 25" Philips de 14". Sintetizador TDT. P: 250 euros. T: 620318759

COMPRARIA o ACEPTARIA de REGALO TV barata para estudiantes. T: 628293750

VENDO pantalla plana de 19" de ordenador nueva. Precio a convenir. T: 948554720

5.2.FOTOGRAFÍA

Se VENDE cámara de fotos Panzona, DVD videocámara PAL, funda, sin usar, 3 discos. Precios a convenir. T: 661068280

Se VENDE cámara de fotos digital Genios. P: 60 euros. T: 659-724323

5.3.INFORMÁTICA

VENDO ordenador Philips, pantalla plana 17", grabador de CD y DVD, Raton, teclado, DVD LG doble capa. Windows XP. P: 600

euros negociables. T: 690030195

VENDO PC segunda mano Pentium 4 a 2600 con monitor TFT de 15 o 17 pulgadas.

5.4.MÚSICA

Familia numerosa BUSCA piano barato o de regalo. T: 948555642

VENDO equipo de sonido Black Sound. 1.300 watos. T: 696413047

Se VENDE guitarra eléctrica con amplificador y complementos. Poco uso. T: 630763074

Se COMPRA trombón para niño. T: 948554917

5.5.LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

VENDO libros de 1º de Frío y calor del politécnico. T: 948576267

Se VENDE libro Cervantes Vascofilo. 1ª edición. Editado en Vitoria en 1895. P: 100 euros. T: 948553201

5.6.JUEGOS

Se VENDE Playstation 2 con dos juegos, memory card y dos mandos. P: 125 euros (negociables). T: 671229262

Se VENDE volante de gran turismo compatible con PlayStation 2 y 3. Buen estado. P: 100 euros. T: 695692350 / 699354404

6. TRABAJOS**6.1.DIVERSOS**

Se BUSCA trabajo como limpiadora y cuidando ancianos. T: 609756219

Se OFRECE peón de obra, oficial de primera. T: 686271236

Se OFRECE chica para limpieza o cuidado de niños. Fines de semana incluido. T: 615957020

Chica responsable se OFRECE para trabajo domésticos, limpieza en general, cuidado de niños, camarera, etc. T: 618720781

Se OFRECE repartidor con experiencia a partir de las 15.30h. incluido sábados, para Navarra y La Rioja. T: 637985543

Se OFRECE chica para trabajar cuidando niños, personas mayores. Con prácticas en geriatría. T: 618721344

Se OFRECE persona para trabajar en limpieza, cuidando personas mayores y niños. T: 648032160

Se OFRECE chica para trabajar en limpieza, cuidado de niños o ancianos, por horas o interna. (Preferencia Estella). T: 699210891

Se OFRECE chica para trabajar en limpieza, cuidado de personas mayores, niños. Por



Apadrina a un niño o niña

Recibirás una fotografía de tu ahijado junto con sus datos personales. Tus 9 euros mensuales le proporcionarán a un niño necesitado comida nutritiva, atención médica, oportunidad de ir a la escuela y esperanza para el futuro.

Sí quiero apadrinar/amadrinar a un niño o una niña que necesite mi ayuda, y solicito información.

Proyecto "APADRINA A UN NIÑO O NIÑA" - Secretariado de Misiones del Verbo Divino
Av. de Pamplona, 47 - 31200 ESTELLA (Navarra)
Tel.: 948 55 49 06 - Fax: 948 55 40 57 / E-mail: secremisiones@verbodivino.es

SE NECESITAN MONITORES DE COMEDOR PARA COLEGIO REMONTAL DE ESTELLA

EMPRESA IRIGOYEN

T. 629 660 485

BEGIRALEAK BEHAR DIRA LIZARRAKO REMONTIVAL IKASTETXEO JANTOKIRAKO

IRIGOYEN ENPRESA

horas. T: 686957965

Se OFRECE chica con experiencia para trabajar en cualquier actividad. Por las mañanas. T: 677687407

Se OFRECE chico joven para trabajar. Experiencia con señores mayores y niños. T: 692575761

Se OFRECE chica para cuidado de niños o limpieza de casas. T: 671373794

Se OFRECE chico de 25 años para cualquier trabajo. Conocimientos de construcción. T: 671373794

Se OFRECE chico joven para trabajar en limpieza o cuidando niños. T: 671373794

Chica BUSCA trabajo en limpieza, cuidado de personas mayores y niños. Por horas. Externa. 686357965

Señora BUSCA trabajo en limpieza y cuidado de personas mayores y niños. 690738603

Se BUSCA trabajo en cualquier actividad, horario flexible. T: 619103266

Se OFRECE matrimonio joven para cuidado de fincas, casas rurales, fincas de ganador. T: 646188846

Señora rusa se OFRECE para trabajar por horas de 12 a 16h., plancha, limpieza, hogar. T: 661175246

Se OFRECE señora para trabajar por las mañanas. T: 692553357

Se OFRECE chica joven para trabajar de camarera, de interna, limpieza, cuidado de niños y ancianos. T: 627160427

Te recojo a los niños del colegio y te los cuido hasta que salgas de trabajar. Experiencia. (tardes). M^a Angeles T: 948 55 47 12

Se OFRECE señora, 6 años de experiencias con papeles para cuidar enfermos en casa por las noches, limpieza, plancha, portales. T: 676024509

Se OFRECE chófer español con experiencia y todos los permisos de conducir. Zona Tierra Estella. T: 666827265

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes. T: 630214311

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes. T: 609783160

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa. T: 606654242

Se OFRECE señora para cuidado de ancianos y limpieza doméstica. T: 661175246

Chica BUSCA trabajo, externa para limpieza o cuidado de personas mayores y niños. T: 686357965

Se OFRECE chico para trabajar en el campo, granja, construcción, etc. T: 638333612

Se OFRECE chica para trabajar como interna o externa por horas. Ancianos, limpieza, etc. T: 689456892

Se BUSCA trabajo de interna o externa por horas para cuidar enfermos, ancianos, limpieza. T: 680920885

Chico trabajador con coche y papeles se OFRECE para trabajar. T: 671266550

Se OFRECE chica española para cuidado de niños o limpieza de hogares con experiencia. T: 627194395

BUSCO trabajo como interna. T: 686624708

Se OFRECE chica para trabajar fines de semana por horas en limpieza y cuidado de mayores y niños. T: 686357965

Chica responsable BUSCA trabajo en servicio domésticos, limpieza, cuidado de personas mayores, niños. T: 646181139

6.2.DEMANDA

Se NECESITA personal para llevar la sociedad del nuevo casino español. Conocimientos de hostelería y cocina. Vecina de Estella o su merindad. 607942744

Se NECESITA señora para cuidado de niño y limpieza de hogar. De 8 a 13:30 h. de lunes a viernes. T: 646213213

Se BUSCA mujer para limpieza de casa por horas en Arbeiza. Llamar a las tardes. T: 618717033.

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA profesora para particulares en euskera. T: 651625565

Se BUSCA persona para clases particulares de matemáticas para alumna de 1ºESO en Euskera, y en Estella. T: 948552180 / 619854712

Se BUSCA profesora de matemáticas de 1º de LADE. T: 678966893

8. ANIMALES

Se VENDE cachorra conejera de 3 meses. Preciosa. T: 948 537073

VENDO cachorros de pastor alemán con pedigree. T: 634805035

Se VENDE potro de 17 meses de montura. T: 605642099

Se VENDEN potras para vida. Raza Burguete. 620613554

SE REGALA perra ratera de 8 meses. T: 948541246

Se VENDEN cachorros de pastor alemán. T: 616247022

Se VENDEN gallos y gallinas enanas. T: 654726878

Se REGALA gatito blanco y negro. T: 696426049

Se REGALAN cachorros cruce de Border Colie y pastor Vasco del Gorbea. T: 686124980

9.0. GENERAL VARIOS

VENDO olivar en Arróniz. 85 olivos. T: 948537211

Se VENDE cafetera nueva barata. T: 637985543

Se VENDE caldera de gasoil con filtro. P: 50 euros. T: 615229674

Se VENDE silleta seminueva, precio 60 euros. T: 679555429

Se VENDE lámpara de habitación y dos edredones con cojines. Se regala cortina. T: 699536063

Se BUSCA otor de 2,2 Kw y 1.500 rpm mono-fásica. T: 695967168

Se VENDE máquina de coser semi-industrial. Usada. Marca Alfa. P: 200 euros. T: 628766168

Se VENDE vestido de novia talla 42, buen estado. P: 300 euros. T: 689025905

Se VENDE carrito de bebé con accesorios. Marca Jané seminuevo. P: 200 euros. T: 689025905

Se VENDE centrifugadora-secadora. T: 948552126

VENDO puerta corrediza de 4m de ancho x 3 m de alta, con puertilla peatonal. T: 649541485

VENDO cisterna de 8000 litros, galvanizada con 2 ejes con ballestas. T: 649541585

9.1.PÉRDIDAS

PERDIDA una alianza de caballero el día 10 de septiembre. Es de oro amarillo y tiene un nombre grabado. Se gratificará. T: 676205936

PERDIDAS gafas graduadas, de cerca, con funda marrón. T: 639722537

DESAPARECIDA moto Montesa Cota 335. Zona río Iruzu. T: 697621158

PERDIDO pendiente de ro blanco entre C/San Andrés y paseo Inmaculada. Sábado 2 de mayo. T: 637972922

10.RELACIONES

10.1. PISOS COMPARTIDOS

Se ALQUILA habitación en piso compartido hasta junio 2010. P: 250 euros. Calefacción incluida. T: 606095363

Se NECESITA persona responsable para compartir piso en Pamplona, zona universidad. T: 606616639

Se OFRECE casa para compartir a 6 km de Estella. T: 696887400

ALQUILO habitación. P: 200 euros, gastos incluidos. T: 671266550

ALQUILO habitación para persona sola o matrimonio. T: 619103266

10.2.DEMANDA

Se NECESITA universitaria para compartir piso junto a la plaza de los Fueros en Pamplona. T: 679630405

Se NECESITA chico para compartir piso en C/Lizarra. T: 660091383

Se NECESITA chica para compartir piso nuevo en zona Carrefour (Pamplona). T: 630019432

10.3. VIAJES

COMPARTO coche para ir de Estella a Pamplona, de lunes a jueves horario de 8:00 a 17:00 y los viernes, horario de 8:00 a 15:00. Trabajo en el polígono de Mutilva Baja junto a la Morea. 679328371.

10.3. CONTACTOS

Chico de 31 años BUSCA chica de 25 en adelante. T: 671871224

Chico de 31 años BUSCA relaciones esporádicas con mujeres de 40 en adelante. T: 634-783561

Alquauto.....	29
Amife.....	29
Anasaps.....	22
Apartamento Gebala.....	44
Asador Astarriaga.....	8
Aster Psicólogos.....	11
Automóviles Marco.....	1
Autoservicio Itzuli.....	39
Bar Izarra.....	6
Bar La Esquinita.....	17
Bar Pigor.....	38
Bar Restaurante Iribia.....	22
Bar Volante.....	42
Bar Zulobera.....	29
Carnicería Javier.....	40
Carpintería Echegaray.....	15
Carpintería Valentín.....	28
Cervecería Navarro.....	12
Clínica Dental Napal Razkin.....	42
Clínica Podológica Cristina Sáenz.....	33
Const. Peña Anguiano.....	25
Const. Sanz de Acedo.....	2
Dilsamóvil.....	45
Electricidad Fija.....	35
Fisioterapia Lizarra.....	11
Garbayo.....	22
Gobierno de Navarra.....	27
Gráficas Astarriaga.....	44
Grumeca.....	12
Heladería Lerma.....	11
Hnos. Suberviola Pagola.....	40
Hotel Yerri.....	38
Inmobiliaria Barnó.....	43
Joyería Riezu.....	6
Juanto.....	46
Koldo Larrea.....	44
Laboratorios Belén Perfecto.....	26
Manualidades Athena.....	44
Merca Hogar.....	35
Naturhouse.....	20
Ortosan.....	12
Peluquería C-5.....	42
Peluquería Raúl.....	33
Renoven.....	17
Restaurante Richard.....	40
Sendaviva.....	19
Suministros Urbasa.....	13
Taller N-111.....	42
Taxi 9 plazas.....	11
Tropescaza.....	12
Urko Musical.....	39
Verbo Divino.....	45
Zurriola Enmarcaciones.....	22

PUNTO FINAL | Fotografías para el recuerdo



Cuadrilla

- Cuadrilla en fiestas de Estella de 1973. ¿Alguien se reconoce en esta imagen?

fotografía enviada por Javier Pegenaute.

Nuevo Chevrolet Aveo.

Get Real.



AVEO

En Chevrolet nos adaptamos a ti y a tus necesidades. Por eso, pensamos que no hay nada más inteligente que conducir el nuevo Chevrolet Aveo, un coche útil para disfrutar de tu vida cotidiana. Con ABS con EBD, faros antiniebla, llantas de aleación, airbags delanteros y laterales, anclajes ISOFIX, climatizador automático, ordenador de a bordo, alarma, radio CD con mp3 y conexión auxiliar. (Equipamiento según versiones). Al fin y al cabo, todo lo que necesitas para el mundo real. Nuevo Chevrolet Aveo, diseñado para la vida real.

Aveo desde
6.660€

GET REAL



CHEVROLET

Asmóvil

Parque Empresarial La Muga, nº9 - T. 948 286 000
ORKOIEN (NAVARRA) (junto a Sagamóvil)

Avda. Aróstegui, 30. Carretera Estella. T. 948 286 286
PAMPLONA (Servicio Postventa)

www.asmovil.com

PVP recomendado en Península y Baleares para Aveo 1.2 3p LS (IVA, impuesto de matriculación, transporte, Plan 2000€ y promoción incluidos). Válido hasta fin de mes. Consumo mixto (l/100km): 5.5-6.4. Emisión de CO₂ (g/km): 132-152.

Dilsamóvil

Polígono Merkatondoa de Estella

Descubre la nueva gama Opel **ecoE**
en Astra, Corsa y Zafira.

Ahora con el Plan 2.000€, **ecoE** nomía y **ecoE** logio con el mejor equipamiento.



Opel Astra **ecoE** CDTI 110cv

- Tapicería mixta premium • Volante de cuero
- Faros antiniebla • Climatizador • Llantas aleación
- CD MP3 • Controlador velocidad de cruceo • ESP*
- 6 airbags • Ordenador de a bordo • TC**

por 13.800€**

Opel Corsa **ecoE** 80cv

- Aire acondicionado • Radio-CD con MP3
- Airbags conductor, pasajero y laterales
- Volante regulable altura y profundidad
- Retractor eléctricos

por 9.200€**

Opel Zafira **ecoE** CDTI 110cv

- Climatizador • Llantas aleación • 7 asientos
- CD MP3 • Faros antiniebla • ESP* • 6 airbags
- Controlador de velocidad de cruceo • TC**
- Ordenador de a bordo

por 17.700€***

www.planrenovopel.es

Nadie cuida su Opel como la Red Oficial de Reparadores Opel.

Consumo mixto (l/100km)/Emisiones CO₂ (g/km): Gama Astra: 4,9-9,2/119-221; Gama Corsa: 4,5-7,9/119-190; Gama Zafira: 6,0-9,6/138-230. PVP recomendado fabricante Península y Baleares hasta el 30/09/09. (IVA, transporte, impuesto matriculación, IIT accesorios, descuento promocional y Plan 2.000€ (500€ Gobierno+500€ Comunidad Autónoma) incluidos para el modelo Astra GTC ecoE con Packs Funcional & Energy y 5p ecoE 1.7 CDTI 110cv **Corsa Essential ecoE 3p 1.2 80cv con aire acondicionado y radio cd con MP3 y ***Zafira ecoE 1.7 110cv con Packs Funcional y Energy. Oferta válida para particulares que se ocijan al Plan 2.000€, sólo en Concesionarios Opel que participen voluntariamente en esta promoción.

Dilsamóvil (antiguo Autodilsa) Pol. Merkatondoa, 21 Tel. 948 55 40 12 ESTELLA
Asmóvil Pamplona Avda. Aróstegui, 30. Tel. 948 28 62 76 PAMPLONA

www.asmovil.com

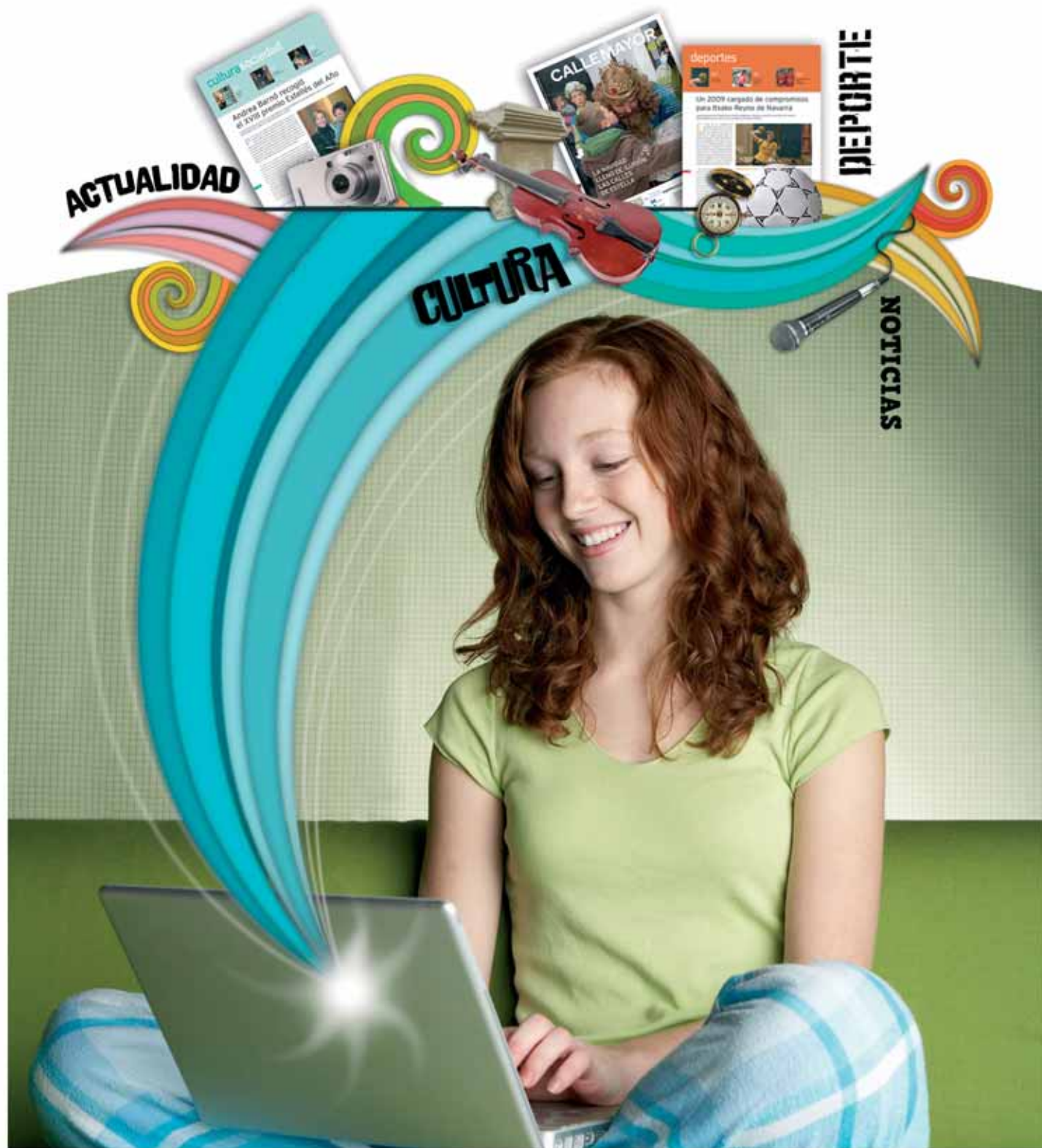


VEHÍCULOS OFICIALES C.A. OSASUNA Y REYNO DE NAVARRA SAN ANTONIO



Ahora nos verás donde **tú** quieras

Calle Mayor en la web, las noticias de Tierra Estella, su cultura, las fiestas... todo en un click



Además de ver la revista de la quincena, puedes descargarte todos los números anteriores de Calle Mayor, consultar información de interés de Tierra Estella y acceder a la sección de anuncios Entre Particulares.

www.revistacallemayor.es